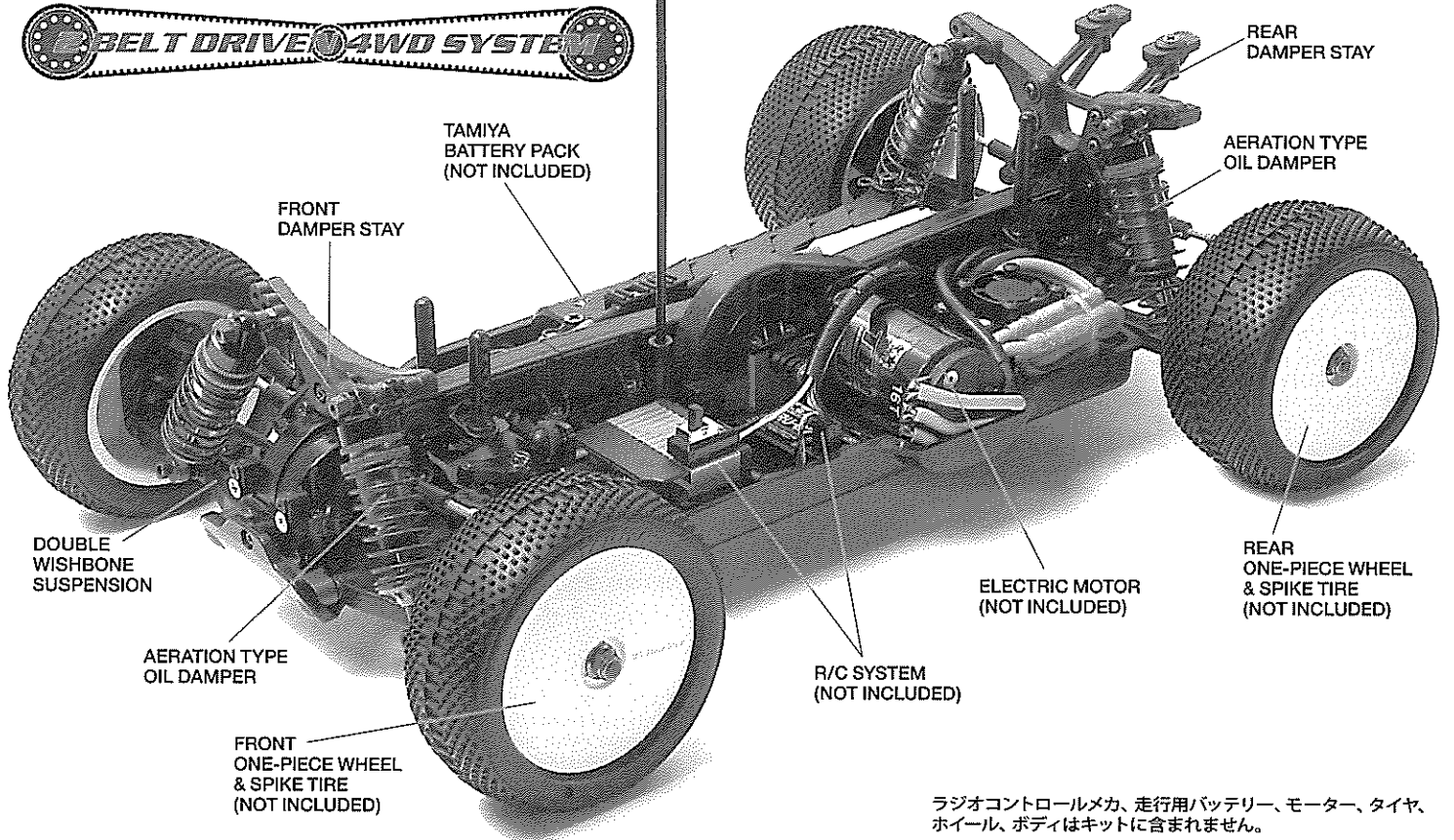


**BELT DRIVE 4WD SYSTEM**

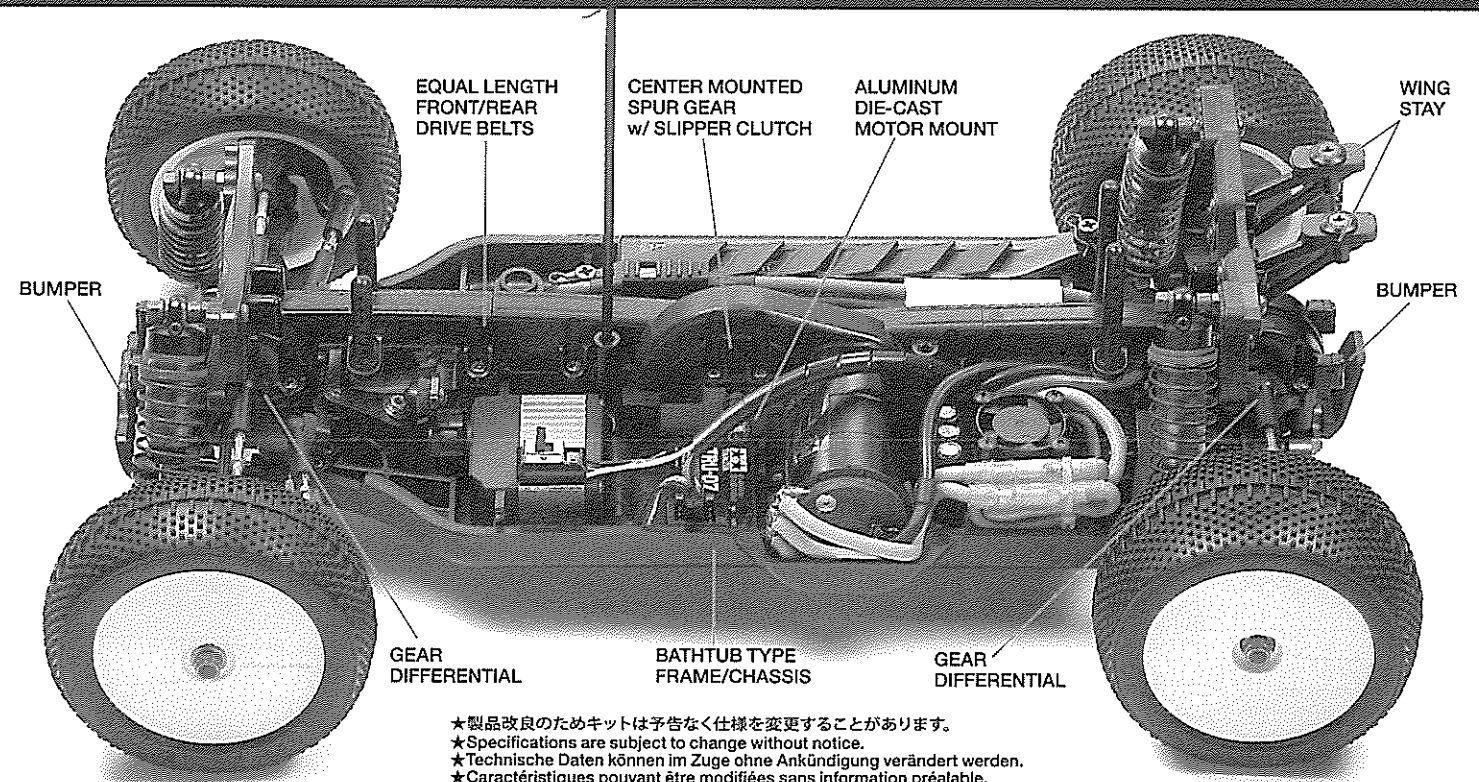


ラジオコントロールメカ、走行用バッテリー、モーター、タイヤ、ホイール、ボディはキットに含まれません。

**1/10 SCALE R/C 4WD HIGH PERFORMANCE OFF ROAD RACER**

**DB01 RR CHASSIS KIT**

1/10 電動RC・4WD レーシングバギー DB01 RR シャーシキット



★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。  
 ★Specifications are subject to change without notice.  
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.  
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

# DB01 RRR

●小学生や組み立てにできない方は、模型に詳しい方にお手伝いをお願いしてください。

## ラジオコントロールメカについて RADIO CONTROL UNIT FERNSTEUER-EINHEIT ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

### 《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、タミヤ製ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセット(小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセットがお勧めです。)をご使用ください。他社製品を使用した場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承ください。

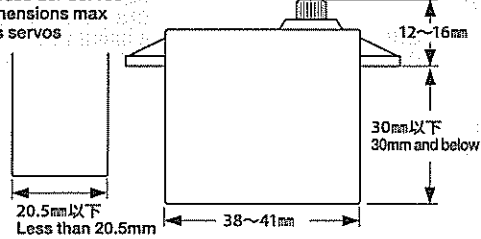
★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

### 《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ走行用バッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

### 《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size  
Größe der Servos  
Dimensions max  
des servos



★標準型サーボをお使いください。小型サーボは搭載出来ません。  
★Use standard size servo. Small size servo cannot be installed.  
★Servos in Standardgröße verwenden. Kleinere Servos können nicht eingebaut werden.  
★Utiliser un servo de taille standard. Un mini-servo ne peut pas être installé.

### RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

### POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

### FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

### STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

### ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

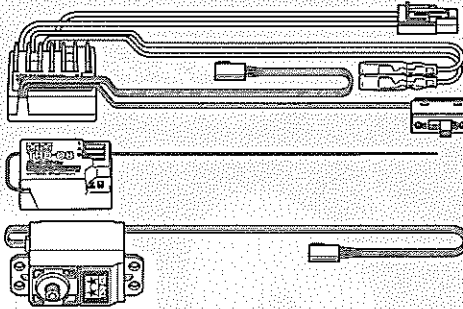
★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

### ALIMENTATION

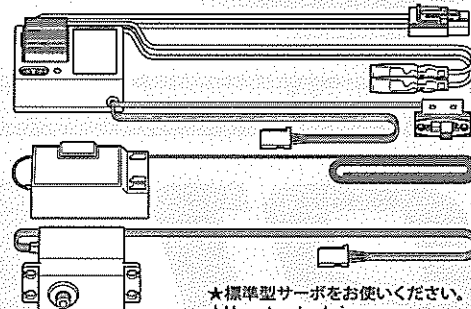
Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

## 組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

タミヤ・ファインスペック 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ) 付き  
Tamiya FINESPEC 2.4G R/C system  
Tamiya FINESPEC 2.4G R/C System  
Ensemble R/C Tamiya FINESPEC 2.4G  
(※ESCはエレクトロニック スピードコントローラーの略です。)

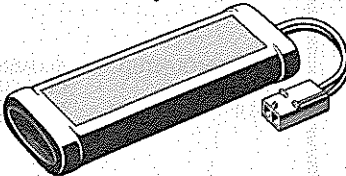


ESC(FETアンプ)付き2チャンネルプロポ  
2-channel R/C unit with electronic speed controller  
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler  
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique

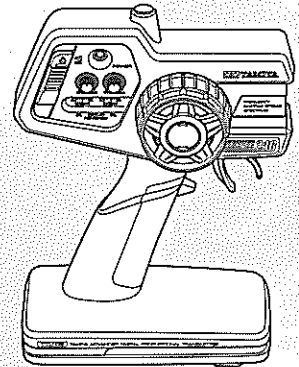


★標準型サーボをお使いください。  
★Use standard size servo.  
★Servos in Standardgröße verwenden.  
★Utiliser un servo de taille standard.

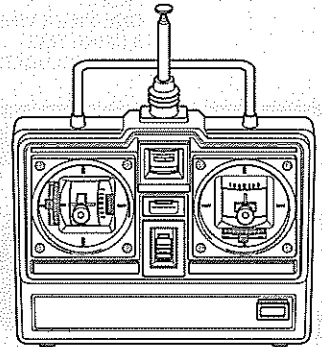
タミヤ走行用バッテリー  
Tamiya Battery Pack  
Tamiya Akkupack  
Pack d'accus Tamiya



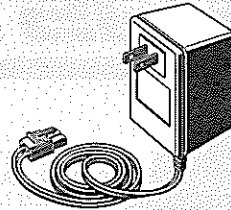
オフロード用モーター  
Motor for off-road use  
Motor für Geländegefahr  
Moteur tout terrain



★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。  
★Small size ESC and receiver are recommended.  
★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.  
★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.



専用充電器  
Compatible charger  
Geeignetes Ladegerät  
Chargeur compatible



オフロード用タイヤ&ホイール  
Off-road tires and wheels  
Geländereifen und Räder  
Pneus tout terrain et jantes

走行用ボディ  
4WDレーシングバギーDB01用のボディ、ウイングパーツを別にお買い求めください。

BODY SHELL  
Purchase separately sold body and wing parts set for 4WD racing buggy DB01.

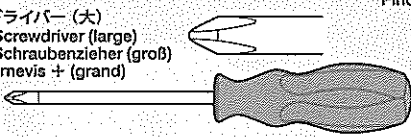
KAROSSERIE  
Kaufen Sie ein getrennt erhältliches Karosserie- und Flügelteile-Set für den 4WD Rennbuggy DB01.

CARROSSERIE  
Se procurer séparément le jeu de pièces de carrosserie et d'aïeron pour buggy compétition 4WD DB01.

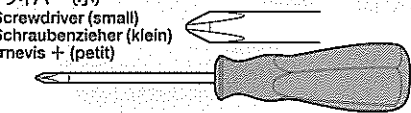
### 《用意する工具》

TOOLS RECOMMENDED  
BENÖTIGTE WERKZEUGE  
OUTILLAGE

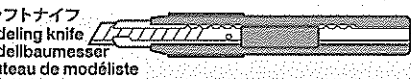
+ドライバー (大)  
+ Screwdriver (large)  
+ Schraubenzieher (groß)  
Tournevis + (grand)



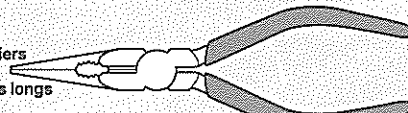
+ドライバー (小)  
+ Screwdriver (small)  
+ Schraubenzieher (klein)  
Tournevis + (petit)



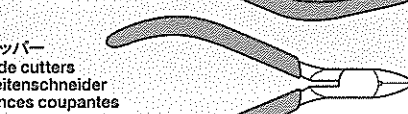
クラフトナイフ  
Modelling knife  
Modellbaumesser  
Couteau de modéliste



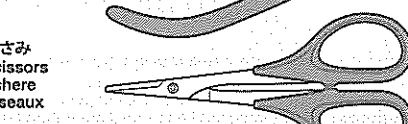
ラジオペンチ  
Long nose pliers  
Flachzange  
Pincettes à becs longs



ニッパー  
Side cutters  
Seitenschneider  
Pincettes coupantes



はさみ  
Scissors  
Schere  
Ciseaux

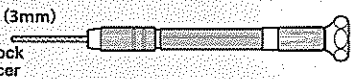


ピンセット  
Tweezers  
Pinzette  
Précettes

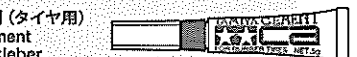


ピンバイス (3mm)

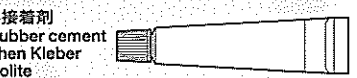
Pin vise  
Schraubstock  
Outil à percer



瞬間接着剤 (タイヤ用)  
Instant cement  
Sekundenkleber  
Colle rapide



合成ゴム系接着剤  
Synthetic rubber cement  
Synthetischen Kleber  
Colle Cyanolite



★この他に、ヤスリ、ウエス、ノギス、Éリングセッターがあると便利です。

★A file, soft cloth, caliper and E-ring tool will also assist in construction.

★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch, ein Meßschieber und ein E-Ring-Abzieher hilfreich sein.

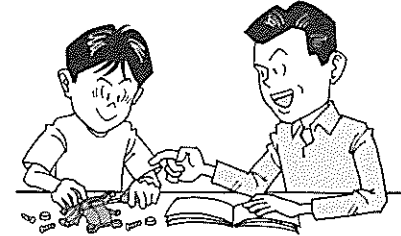
★Une lime, un chiffon, un pied à coulisse et un outil à circlip seront également utiles.



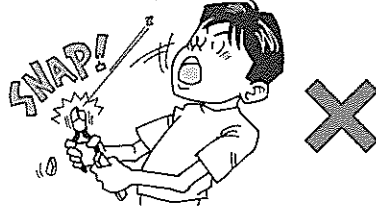
●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



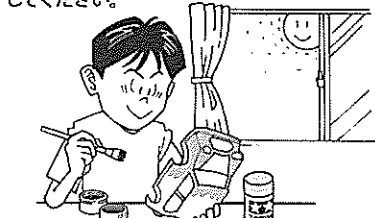
●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

⚠ CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

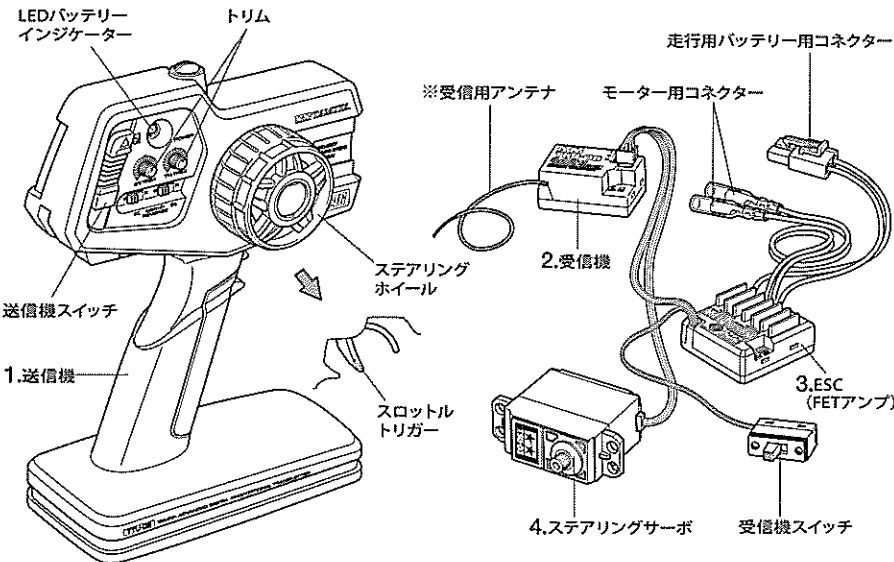
⚠ VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

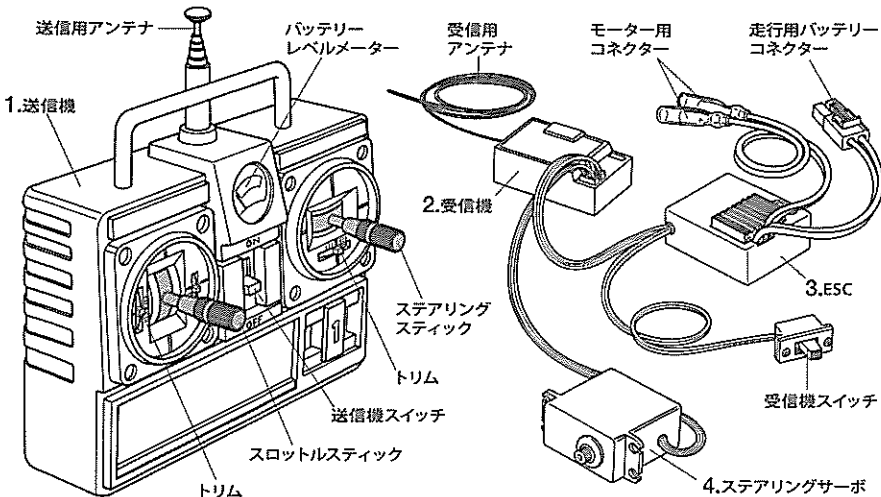
⚠ PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・ファインスペック 2.4G プロポ / ESC (FETアンプ) 付き》  
TAMIYA FINESPEC 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《スティックタイプ送信機》 STICK TYPE TRANSMITTER



《2チャンネルプロポの名称》

1. ●送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。  
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESC (FETアンプ) をコントロールします。
2. ●受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつたえます。  
※アンテナのない受信機もあります。
3. ●ESC (FETアンプ) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
4. ●ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2-CHANNEL R/C UNIT

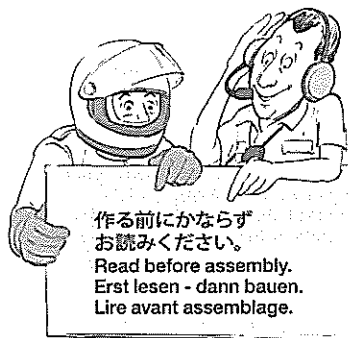
1. ●Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.  
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
2. ●Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
3. ●Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
4. ●Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

1. ●Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.  
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
2. ●Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
3. ●Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
4. ●Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

1. ●Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.  
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
2. ●Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
3. ●Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
4. ●Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前にかみならず  
お読みください。  
Read before assembly.  
Erst lesen - dann bauen.  
Lire avant assemblage.

★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめ  
ください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お  
買い求めの販売店にご相談ください。  
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。  
図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多  
めに入っています。予備として使ってください。

このマークはモリブデングリスを塗る部分に指示しま  
した。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.  
★There are many small screws, nuts and similar parts.  
Assemble them carefully referring to the drawings. To  
prevent trouble and finish the model with good performance,  
it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply molybdenum grease to the places shown  
by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.  
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der  
Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein  
gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst Molybdänfett,  
dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.  
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires.  
Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour  
éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisse de molybdène les endroits indiqués par  
ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

《組み立て上の注意》

●このキットは、剛性を高めるため  
に長いビスを多用し、またネジの締  
め込みが硬くなっています。

《Caution when assembling》

●This kit uses many long screws for  
heightened durability and at-  
tachments may be tight.

《Beim Zusammenbau beachten》

●Bei diesem Bausatz werden  
viele längere Schrauben für er-  
höhte Festigkeit verwendet;  
deren Befestigung kann etwas  
strammer gehen.

《Attention》

●Ce kit utilise beaucoup de vis  
longues pour accroître sa longé-  
vité et la robustesse des ajus-  
tages.

※の部品はキットには含まれていません。  
Parts marked ※ are not included in kit.  
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht  
enthalten.  
Les pièces marquées ※ ne sont pas  
incluses dans le kit.



袋詰Aを使用します  
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1

BA3 x2 3×15mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA5 x8 3×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA7 x2 3×23mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA8 x1 3×16mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA9 x1 3×14mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA10 x2 3×8mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

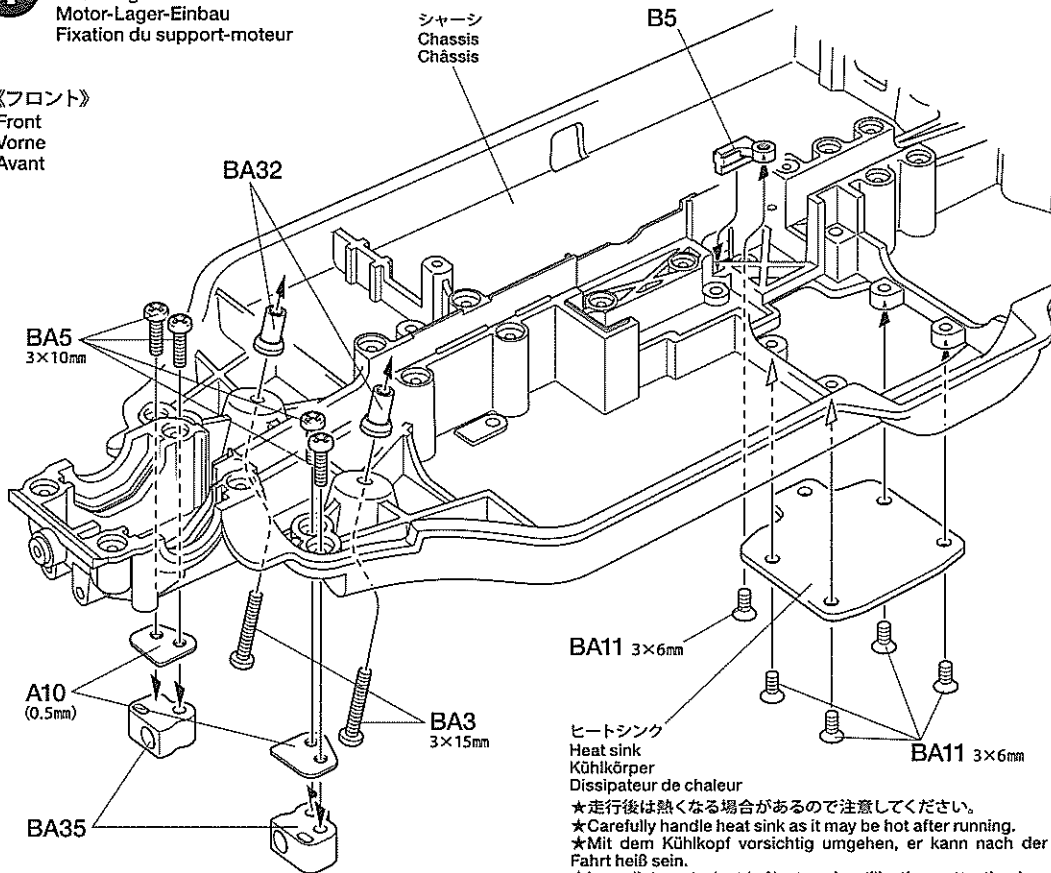
BA11 x6 3×6mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA32 x2 ステアリングポスト  
Lagerzapfen der Lenkung  
Colonnettes de direction

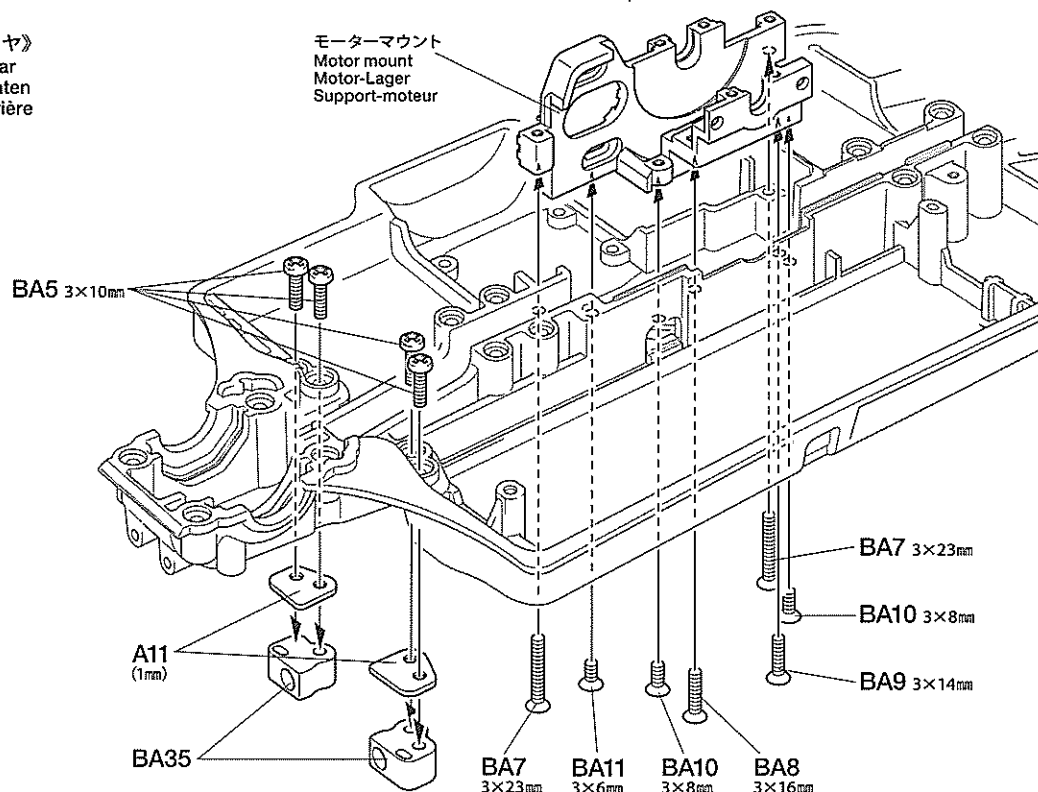
BA35 x4 サスブロック  
Suspension block  
Aufhängungsblock  
Bloc de suspension

1 モーターマウントの取り付け  
Attaching motor mount  
Motor-Lager-Einbau  
Fixation du support-moteur

《フロント》  
Front  
Vorne  
Avant


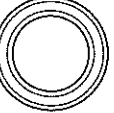


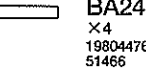
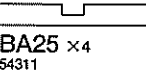
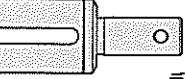
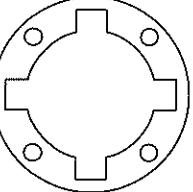


《リヤ》  
Rear  
Hinten  
Arrière



ヒートシンク  
Heat sink  
Kühlkörper  
Dissipateur de chaleur  
★走行後は熱くなる場合があるので注意してください。  
★Carefully handle heat sink as it may be hot after running.  
★Mit dem Kühlkopf vorsichtig umgehen, er kann nach der  
Fahrt heiß sein.  
★Le radiateur devient brûlant après utilisation : attention lors  
des manipulations !

2

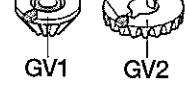
-  **BA12** ×8  
2×8mm六角皿タップピンビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
-  **BA19** ×4  
1510ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes
-  **BA20** ×4  
5×10×0.3mmシム  
Shim  
Scheibe  
Cate
-  **BA22** ×4  
5mmOリング  
O-ring  
O-Ring  
Joint torique
-  **BA24** ×4  
1.6×8mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe
-  **BA25** ×4  
54311  
クロスシャフト  
Cross shaft  
Kegelradwelle  
Axe support de planétaire
-  **BA26** ×4  
デフジョイント  
Diff joint  
Differential-Gelenk  
Accouplement de différentiel
-  **BA37** ×2  
デフガスケット  
Differential gasket  
Differentialgehäuse-Dichtung  
Joint de carter de différentiel

2

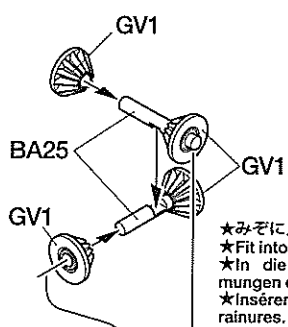
ギヤデフの組み立て  
Gear differential  
Kegeldifferential  
Différentiel à pignons

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

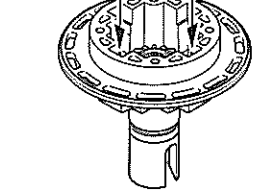
★きれいに切り取ります。  
★Remove.  
★Entfernen.  
★Enlever.



ギヤデフプリーケース  
Differential pulley case  
Zahnriemenradgehäuse  
Carter de poulie de différentiel

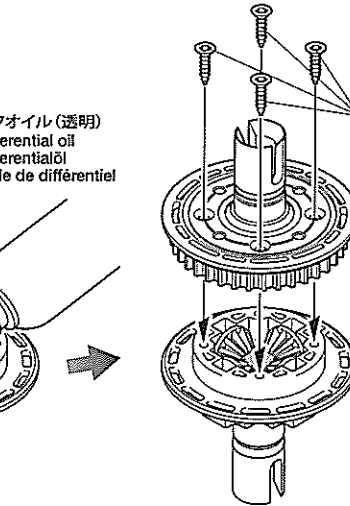


★みぞに入れます。  
★Fit into grooves.  
★In die Ausnehmungen einpassen.  
★Insérer dans les rainures.



デフオイル(透明)  
Differential oil  
Differentialöl  
Huile de différentiel

★BA25までデフオイルを入れます。  
★Fill with oil up to the level of BA25.  
★Mit Öl bis auf Höhe von BA25 füllen.  
★Remplir jusqu'au niveau de BA25.

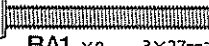






**BA37**  
デフガスケット  
Differential gasket  
Differentialgehäuse-Dichtung  
Joint de carter de différentiel

★みぞに入れます。  
★Fit into grooves.  
★In die Ausnehmungen einpassen.  
★Insérer dans les rainures.

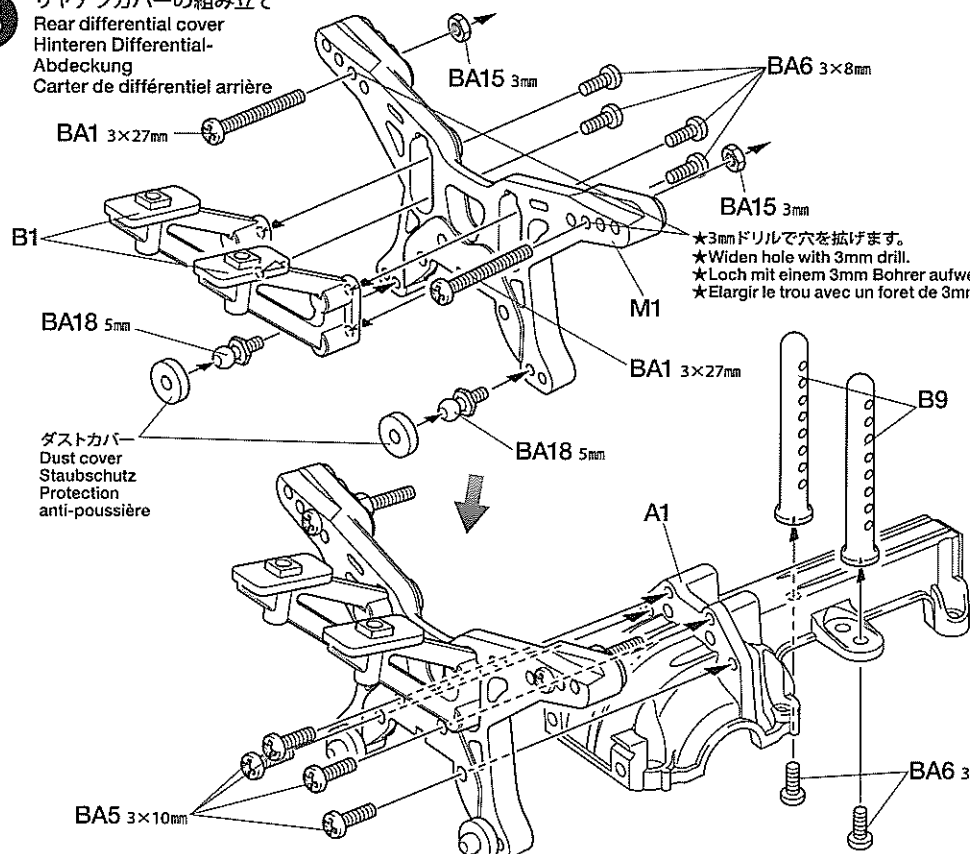
**37T**ギヤデフプリー  
Differential pulley  
Zahnriemenrad  
Poulie de différentiel

3

-  **BA1** ×2  
3×27mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **BA5** ×4  
3×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **BA6** ×6  
3×8mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **BA15** ×2  
3mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou
-  **BA18** ×2  
5mmビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

3

リヤデフカバーの組み立て  
Rear differential cover  
Hinteren Differential-Abdeckung  
Carter de différentiel arrière



★3mmドリルで穴を拡げます。  
★Widen hole with 3mm drill.  
★Loch mit einem 3mm Bohrer aufweiten.  
★Elargir le trou avec un foret de 3mm.

**4**

BA2 x2 3×25mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA5 x4 3×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

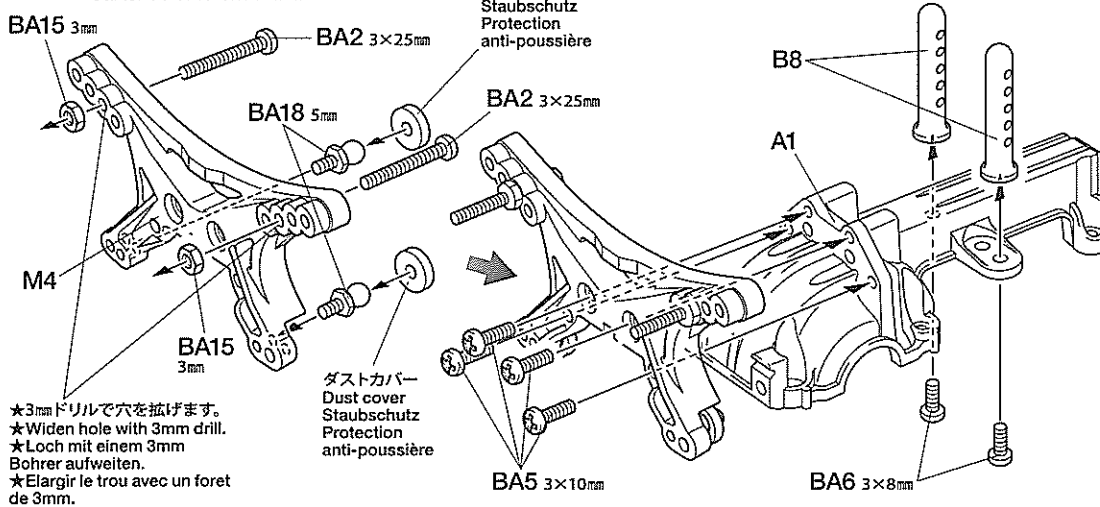
BA6 x2 3×8mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA15 x2 3mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou

BA18 x2 5mmビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule

**4**

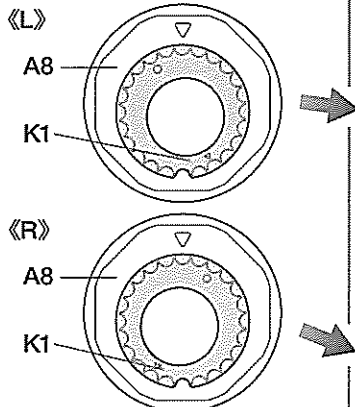
フロントデフカバーの組み立て  
Front differential cover  
Vorderen Differential-Abdeckung  
Carter de différentiel avant



★3mmドリルで穴を拡げます。  
★Widen hole with 3mm drill.  
★Loch mit einem 3mm Bohrer aufweiten.  
★Élargir le trou avec un foret de 3mm.

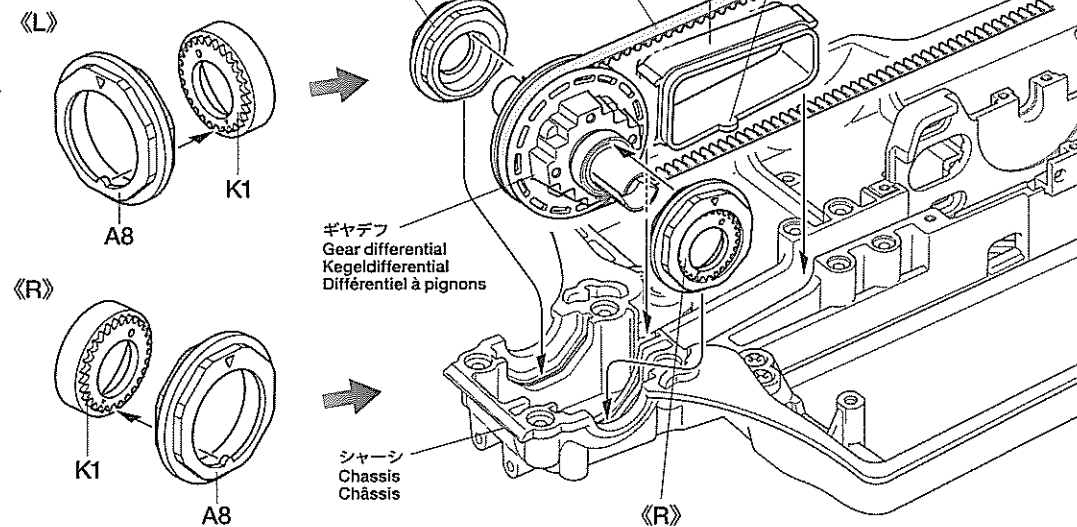
**5**

★K1の▽印が下図の位置になるように取り付けてください。  
★Attach K1 as shown noting position of triangular mark.  
★K1 wie abgebildet anbringen und dabei auf Lage der dreieckigen Markierung achten.  
★Fixer K1 comme montré en notant la position de la marque triangulaire.

**5**

リヤギヤデフの取り付け  
Attaching rear gear differential  
Einbau des hinteren Kegeldifferentials  
Fixation du différentiel à pignons arrière

★部品の向きに注意してください。  
★Note direction.  
★Auf die Richtung achten.  
★Noter le sens.



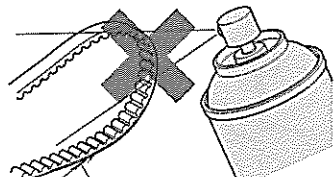
★向きに注意してください。  
★Note direction.  
★Auf die Richtung achten.  
★Noter le sens.

**6**

BA4 x6 3×12mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

《ドライブベルト》  
Drive belt  
Antriebsriemen  
Courroie

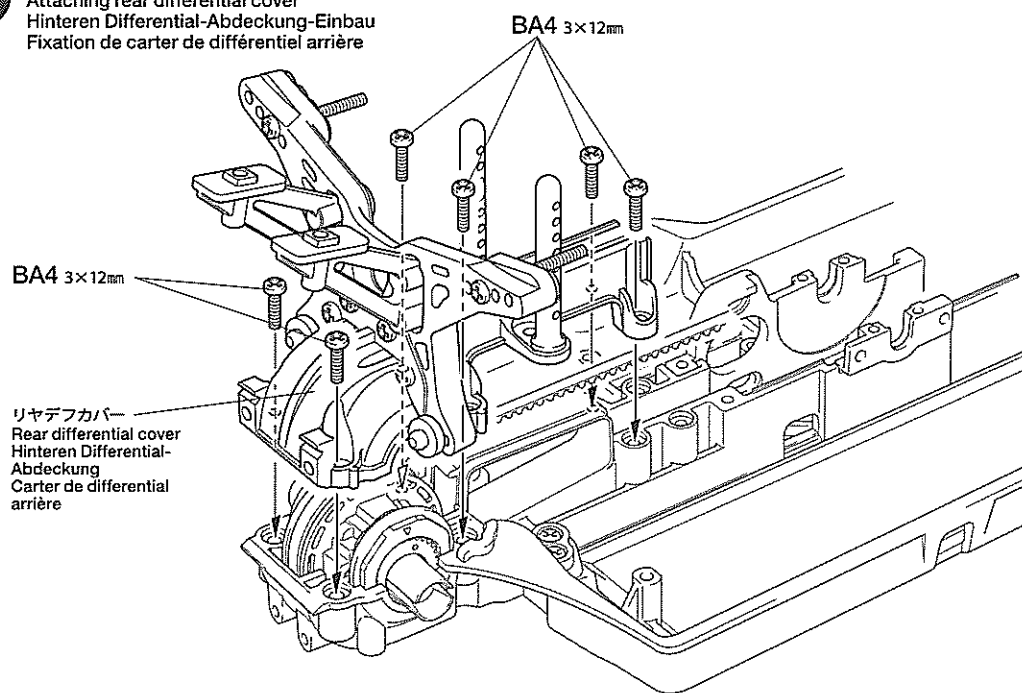
★折り曲げたり、ひねったりしないでください。シンナー、オイルをつけないでください。  
★Do not crimp or twist. Do not apply any thinner or oil.  
★Nicht knicken oder verdrehen. Nicht mit Verdünner oder Öl in Berührung bringen.  
★Ne pas plier ou vriller. Ne pas appliquer de diluant ou lubrifiant.













★ベルトの心線が出てきたらハサミでいねいに切り取ってください。また、山がすりへったり、のびてしまったら、新しい物と交換してください。  
★If drive belt becomes frayed, cut off excess fiber with scissors. When worn out or overstretched, replace drive belt.  
★Falls der Antriebsriemen ausfranst, Überstand mit der Schere abschneiden. Den Antriebsriemen ersetzen, wenn er verschlissen oder überdehnt ist.  
★Si la courroie s'effiloche, découper les fibres avec des ciseaux. Si elle est usée ou détendue, la remplacer.

**6**

リヤデフカバーの取り付け  
Attaching rear differential cover  
Hinteren Differential-Abdeckung-Einbau  
Fixation de carter de différentiel arrière

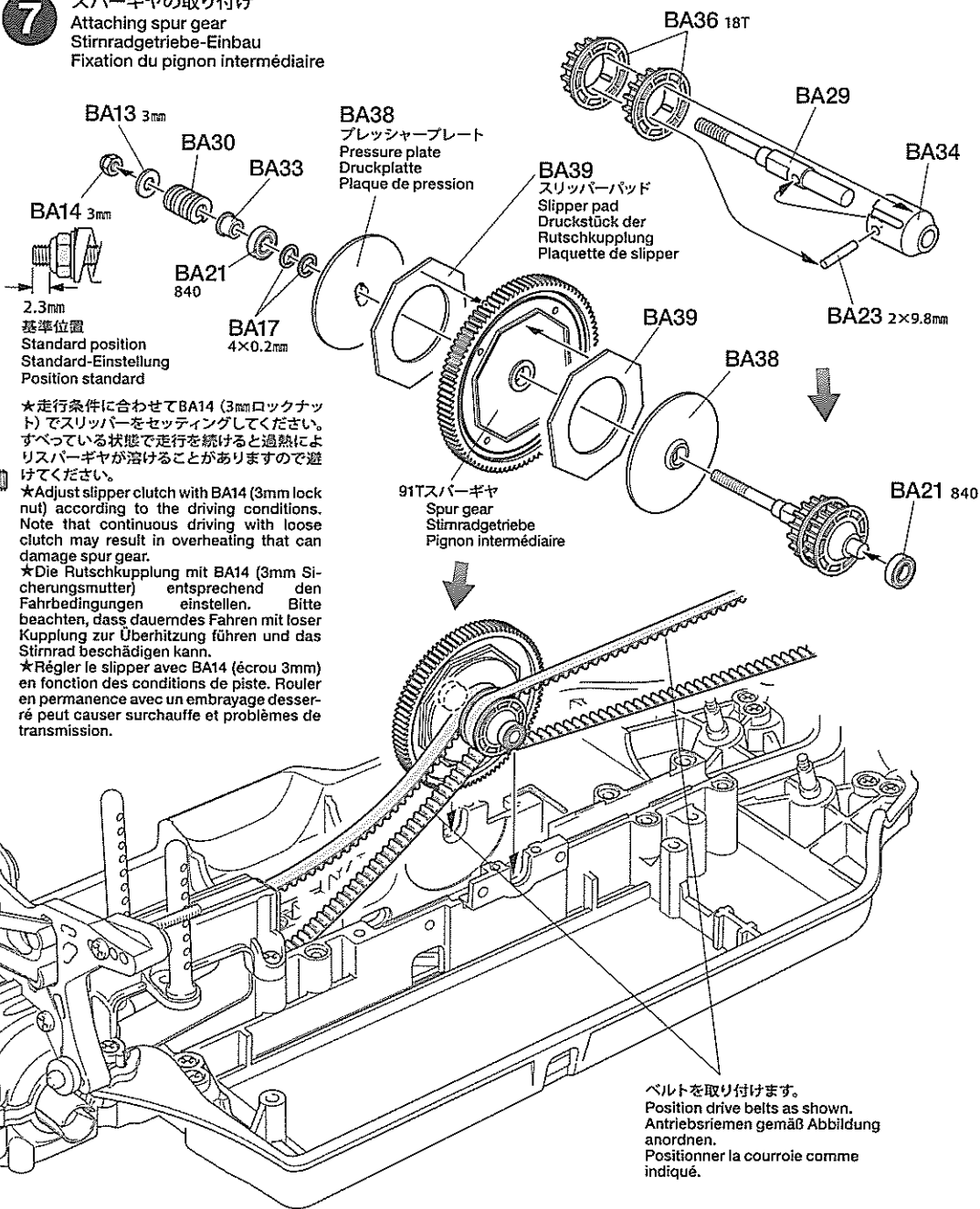


7

-  **BA13** ×1  
3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle
-  **BA14** ×1  
3mmロックナット(薄)  
Lock nut (thin)  
Sicherungsmutter  
(dünn)  
Ecrou de blocage (fin)
-  **BA17** ×2  
4×0.2mmシム  
Shim  
Scheibe  
Cale
-  **BA21** ×2  
840ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes
-  **BA23** ×1  
2×9.8mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe
-  **BA29** ×1  
センターシャフト  
Center shaft  
Zentralwelle  
Axe central
-  **BA30** ×1  
スリッパースプリング  
Slipper spring  
Feder der  
Rutschkupplung  
Ressort de slipper
-  **BA33** ×1  
スリッパースペース  
Slipper spacer  
Distanzstück der  
Rutschkupplung  
Entretoise de slipper
-  **BA34** ×1  
センタードライブハブ  
Center drive hub  
Zentralnabe  
Moyeu central
-  **BA36** ×2  
18Tプーリー  
Pulley  
Rolle  
Poulie

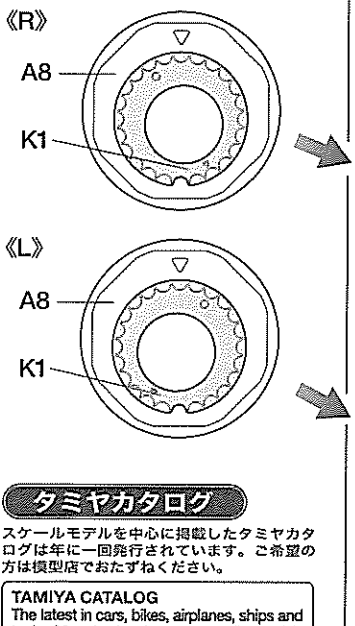
7

スパーギヤの取り付け  
Attaching spur gear  
Stirnradgetriebe-Einbau  
Fixation du pignon intermédiaire



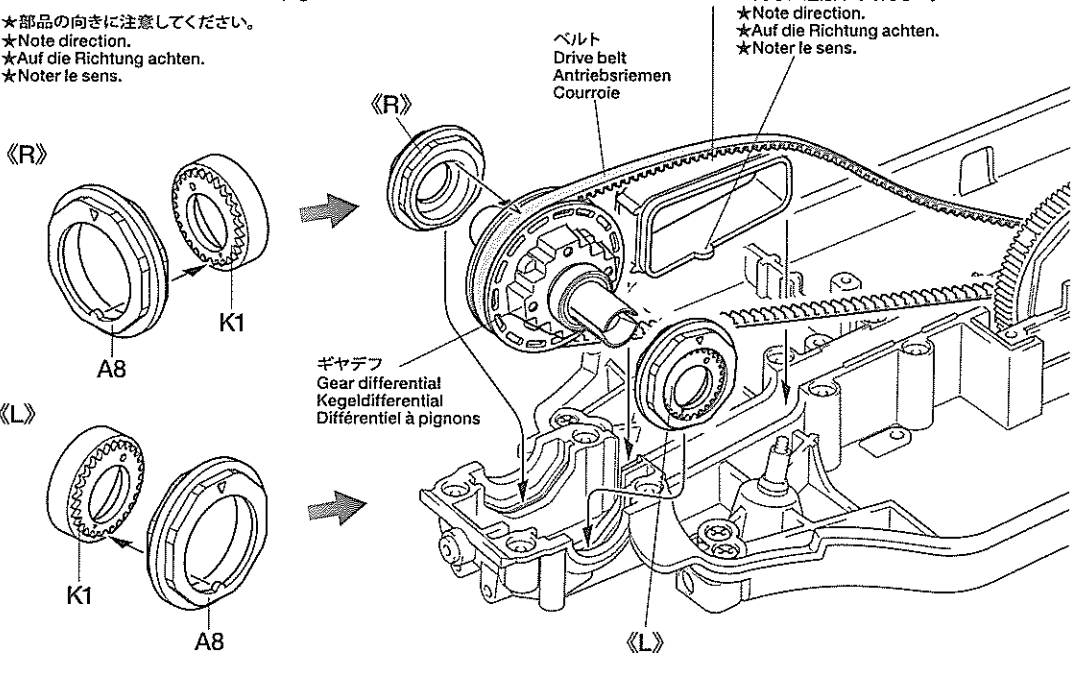
8

★K1の▽印が下図の位置になるように取り付けてください。  
★Attach K1 as shown noting position of triangular mark.  
★K1 wie abgebildet anbringen und dabei auf Lage der dreieckigen Markierung achten.  
★Fixer K1 comme montré en notant la position de la marque triangulaire.



8

フロントギヤデフの取り付け  
Attaching front gear differential  
Einbau des vorderes Kegeldifferentials  
Fixation du différentiel à pignons avant



**タミヤカタログ**

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

**TAMIYA CATALOG**  
The latest in cars, bikes, airplanes, ships and tanks. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalog. English/Spanish, German/French and Japanese versions available.

**9**

3×12mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA4 ×6

**B**

**10~18**

袋詰Bを使用します  
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

**10**

3×12mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA4 ×4

2.6×8mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BB1 ×4

3×6mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

BB2 ×2

3×2.5mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

BB5 ×1

3×0.7mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

BB7 ×2

23Tピニオンギヤ  
23T Pinion gear  
23Z Motorritzel  
Pignon moteur 23 dents

BB23 ×1

17Tピニオンギヤ  
17T Pinion gear  
17Z Motorritzel  
Pignon moteur 17 dents

BB24 ×1

《ギヤ比》  
Gear ratio  
Getriebeübersetzung  
Rapport de pignonerie

ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio
16T	11.69 : 1
17T	11.00 : 1
18T	10.39 : 1
19T	9.85 : 1
20T	9.35 : 1
21T	8.91 : 1
22T	8.50 : 1
23T	8.13 : 1
24T	7.79 : 1
25T	7.48 : 1

★ギヤ(91Tスパークギヤ)は48ピッチギヤです。  
★Use 91T spur gear (48 pitch).  
★91Z Stirnradgetriebe (48P) verwenden.  
★Utiliser le pignon intermédiaire 91 dents (48P).

**TAMIYA** CRAFT TOOLS

LONG NOSE w/CUTTER  
ラジオペンチ

ITEM 74002

PRECISION CALIPER  
精密ノギス

ITEM 74030

**9** フロントデフカバーの取り付け  
Attaching front differential cover  
Vorderen Differential-Abdeckung-Einbau  
Fixation de carter de différentiel avant

BA4 3×12mm

フロントデフカバー  
Front differential cover  
Vorderen Differential-Abdeckung  
Carter de différentiel avant

**10** モーターの取り付け  
Attaching motor  
Motor-Einbau  
Fixation du moteur

※モーター(別売)  
※Motor (separately available)  
※Motor (separate erhältlich)  
※Moteur (disponible séparément)

六角棒レンチ (1.5mm)  
Hex wrench (1.5mm)  
Imbusschlüssel (1,5mm)  
Clé Allen (1,5mm)

BB5 3×2.5mm

六角棒レンチ (2.5mm L)  
Hex wrench (2.5mm L)  
Imbusschlüssel (2,5mm L)  
Clé Allen (2,5mm L)

BB7 3×0.7mm

BB2 3×6mm

六角棒レンチ (2.5mm L)  
Hex wrench (2.5mm L)  
Imbusschlüssel (2,5mm L)  
Clé Allen (2,5mm L)

BA4 3×12mm

BB1 2.6×8mm

L1

BA4 3×12mm

★アルミガラステープで穴を塞ぎます。  
★Aluminum glass tape  
★Aluminium-Glasfaser Klebeband  
★Bande renforcée aluminium



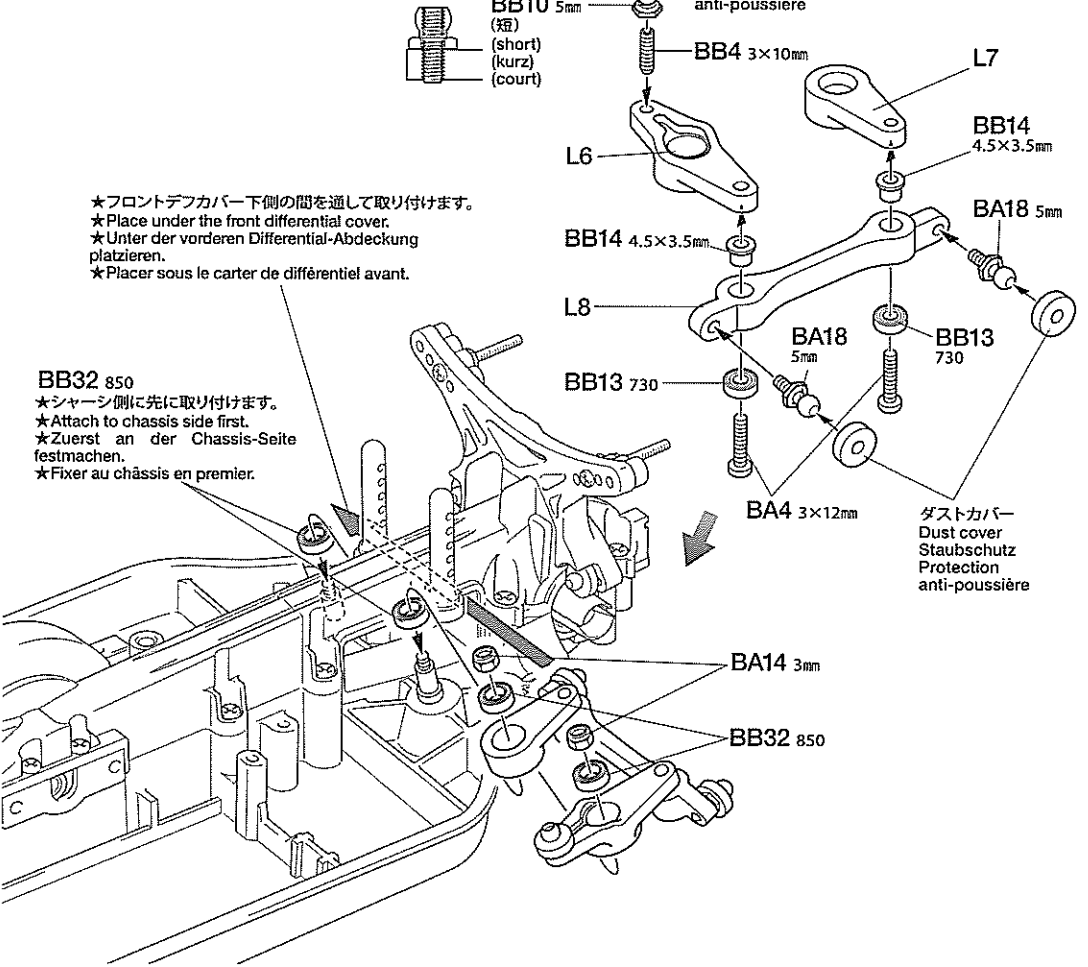
**11**

- BA4** ×2 3×12mm丸ビス  
Screw Schraube Vis
- BA14** ×2 3mmロックナット(薄)  
Lock nut (thin) Sicherungsmutter (dünn) Ecrou de blocage (fin)
- BA18** ×2 5mmビローボール  
Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule
- BB4** ×1 3×10mmホロービス  
Screw Schraube Vis
- BB10** ×1 5mmビローボールナット(短)  
Ball connector nut (short) Kugelkopf-Mutter (kurz) Ecrou-connecteur à rotule (court)
- BB13** ×2 730ベアリング  
Ball bearing Kugellager Roulement à billes
- BB14** ×2 4.5×3.5mmフランジパイプ  
Flanged tube Kragenrohr Tube à flasque
- BB32** ×4 850ベアリング  
Ball bearing Kugellager Roulement à billes

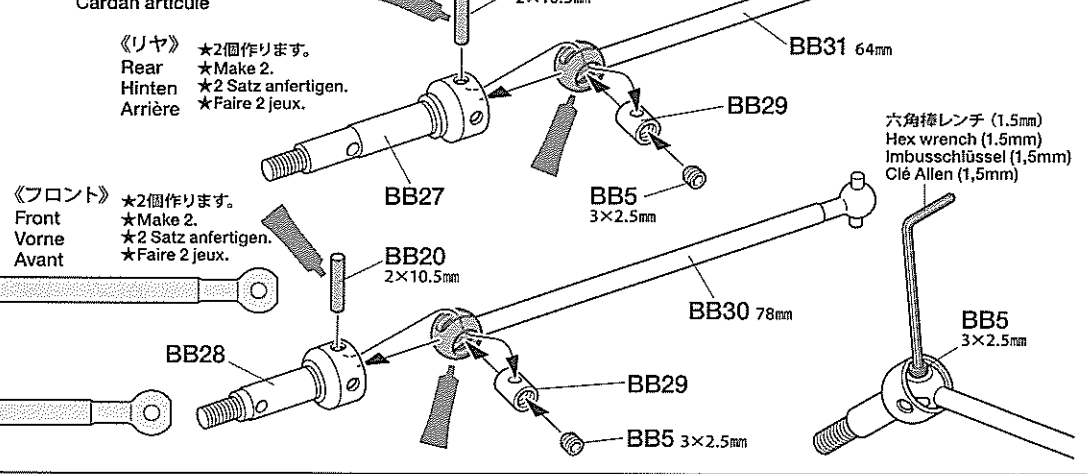
**12**

- BB5** ×4 3×2.5mmイモネジ  
Grub screw Madenschraube Vis pointeau
- BB20** ×4 2×10.5mmシャフト  
Shaft Achse Axe
- BB27** ×2 リヤホイールアクスル  
Rear wheel axle Rad-Achse hinten Axe de roue arrière
- BB28** ×2 フロントホイールアクスル  
Front wheel axle Rad-Achse vorne Axe de roue avant
- BB29** ×4 クロススパイダー  
Cross joint Kreuzzapfen Joint croisé
- BB30** ×2 78mmスイングシャフト  
Swing shaft Querwelle Axe
- BB31** ×2 64mmスイングシャフト  
Swing shaft Querwelle Axe

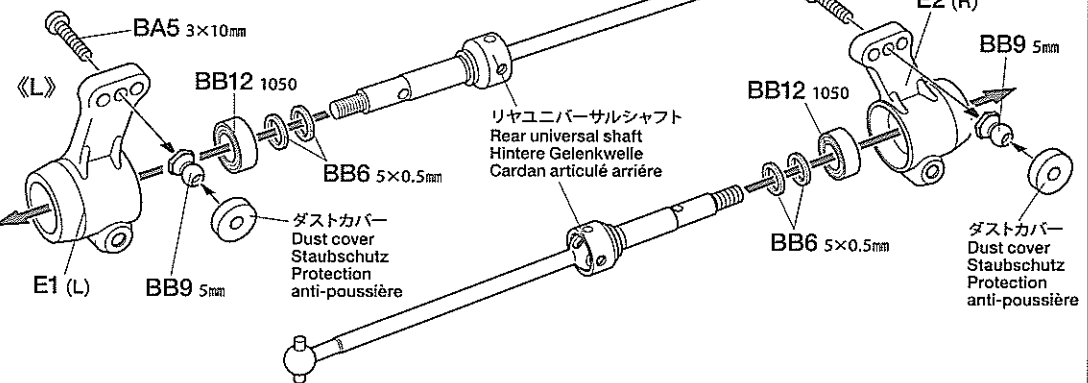
**11** ステアリングワイバーの取り付け  
Steering linkage  
Lenkgestänge  
Barres d'accouplement






**12** ユニバーサルシャフトの組み立て  
Universal shafts  
Gelenkwelle  
Cardan articulé



**13** リヤアクスルの組み立て  
Rear axles  
Hinterachsen  
Essieux arrière

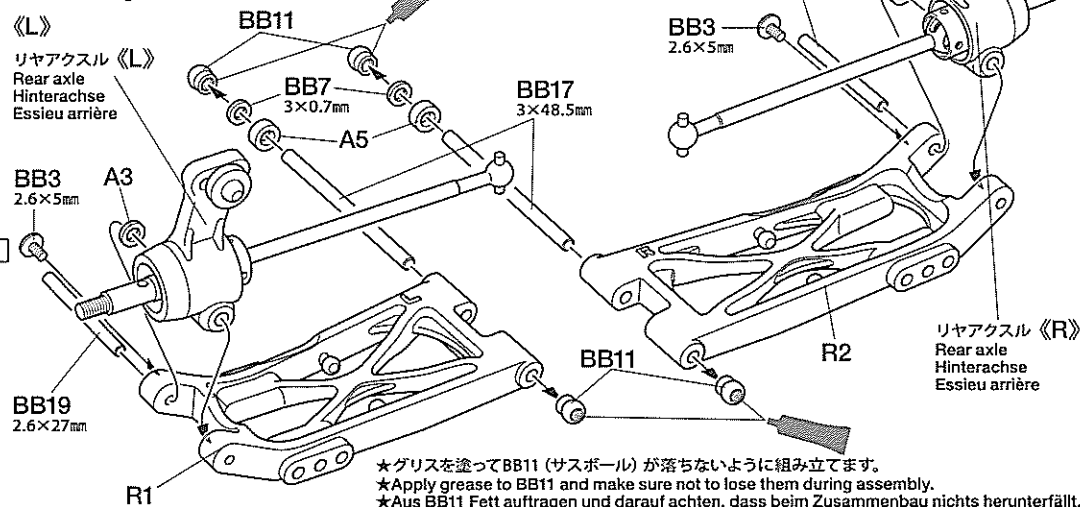


**14**

-  **BB3** ×2  
2.6×5mm トラスビス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **BB7**  
×2  
3×0.7mm スペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise
-  **BB11**  
×4  
サスポール  
Suspension ball  
Aufhängungs-Kugel  
Roule de suspension






-  **BB17**  
×2  
3×48.5mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe
-  **BB19**  
×2  
2.6×27mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**14** リヤアームの組み立て  
Rear arms  
Hintere Lenker  
Triangles arrière

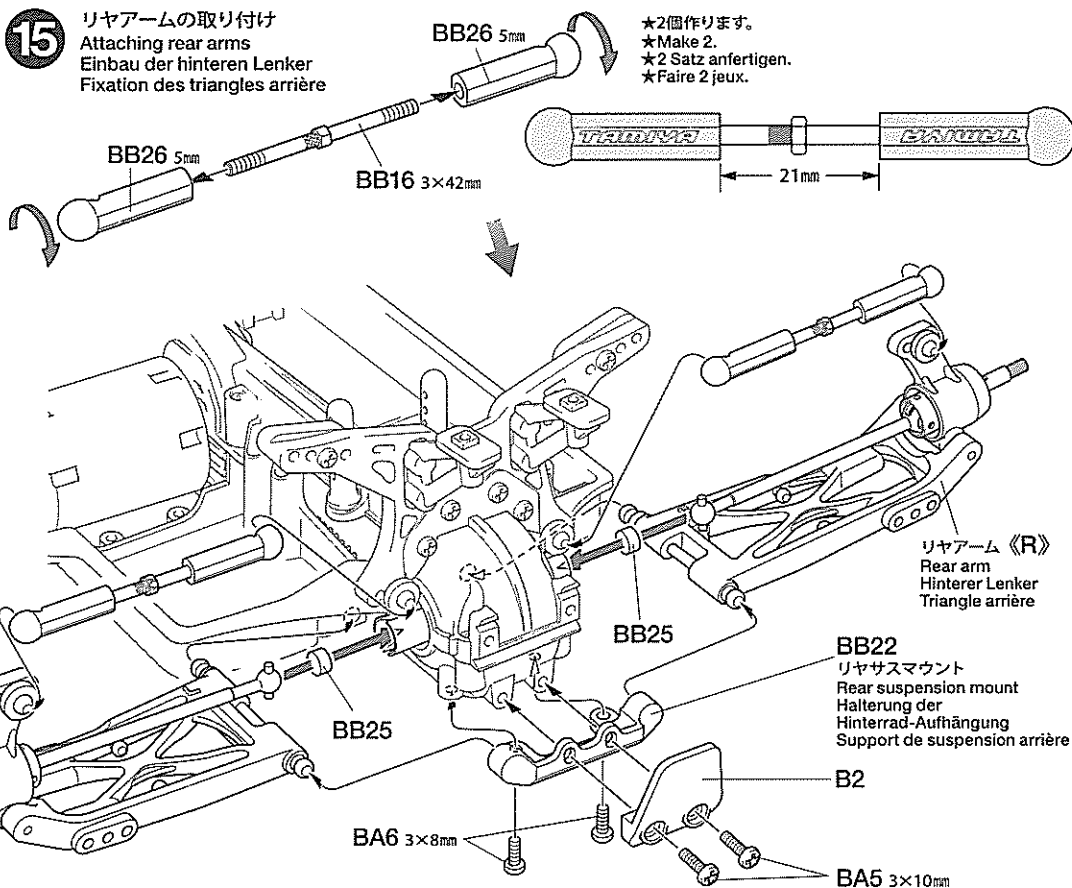


★グリスを塗ってBB11 (サスポール) が落ちないように組み立てます。  
★Apply grease to BB11 and make sure not to lose them during assembly.  
★Aus BB11 Fett auftragen und darauf achten, dass beim Zusammenbau nichts herunterfällt.  
★Appliquer de la graisse sur BB11. Attention à ne pas les égarer durant l'assemblage.

**15**





-  **BA5** ×2  
3×10mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **BA6** ×2  
3×8mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis
-  **BB16**  
×2  
3×42mm ターンバックルシャフト  
Turn-buckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés
-  **BB25** ×2  
ウレタンブッシュ (赤)  
Urethane bushing (red)  
Urethan-Buchse (rot)  
Bague polyuréthane (rouge)
-  **BB26** ×4  
5mm アジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

**15** リヤアームの取り付け  
Attaching rear arms  
Einbau der hinteren Lenker  
Fixation des triangles arrière

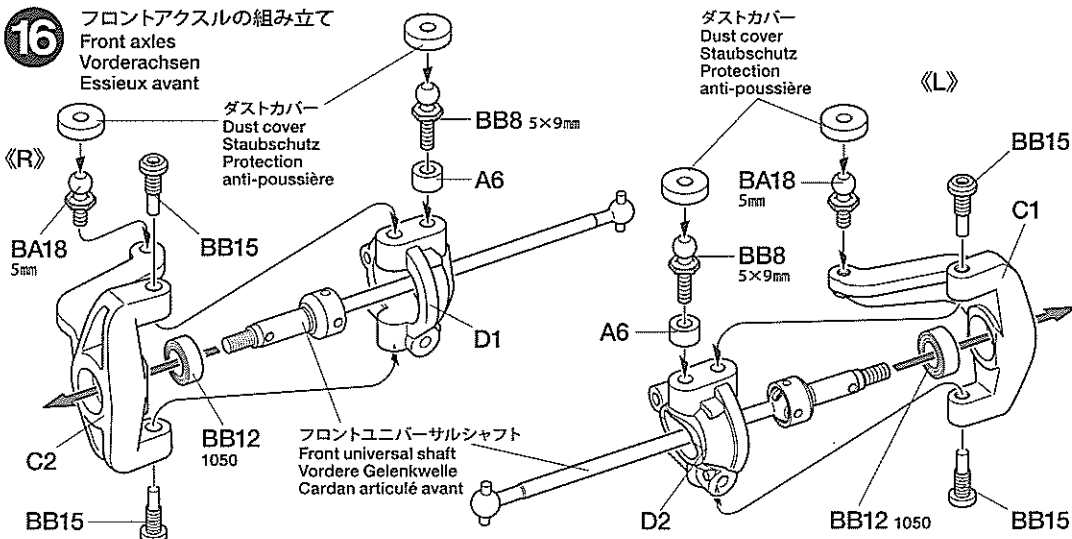


★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

**16**

-  **BA18** ×2  
5mm ピローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule
-  **BB8** ×2  
5×9mm ピローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule
-  **BB12**  
×2  
1050 ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes
-  **BB15** ×4  
キングピン  
King pin  
Bolzen für Arretierstück  
Axe de verouillage

**16** フロントアクスルの組み立て  
Front axles  
Vorderachsen  
Essieux avant



ダストカバー  
Dust cover  
Staubschutz  
Protection  
anti-poussière

タミヤニュースを読もう

タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に読まれています。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

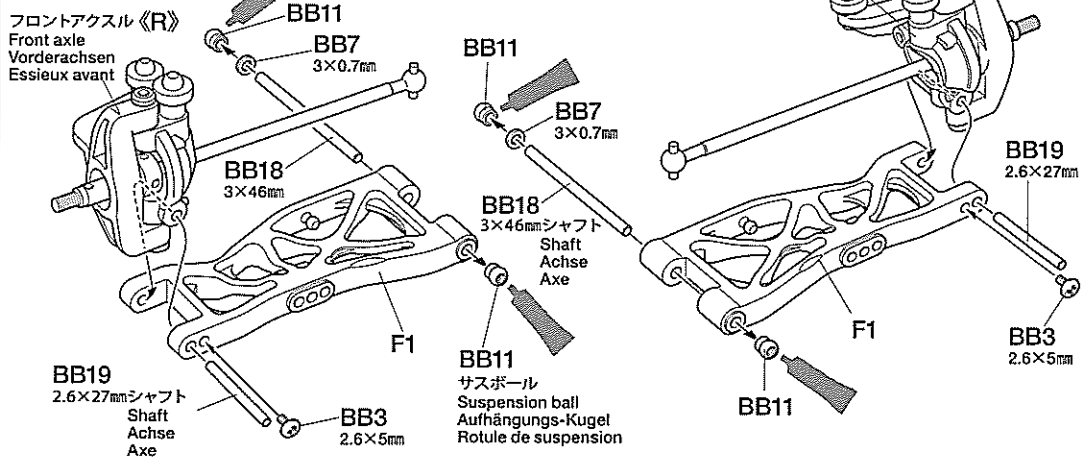
**17**

- BB3 x2 2.6x5mm トラスビス  
Screw Schraube Vis
- BB7 x2 3x0.7mm スペーサー  
Spacer Distanzring Entretoise

**18**

- BA6 x2 3x8mm 丸ビス  
Screw Schraube Vis
- BB25 x2 ウレタンブッシュ (赤)  
Urethane bushing (red) Urethan-Buchse (rot) Bague polyuréthane (rouge)
- BB26 x4 5mm アジャスター-L  
Adjuster Einstellstück Chape à rotule

**17** フロントアームの組み立て  
Front arms  
Vordere Lenker  
Triangles avant

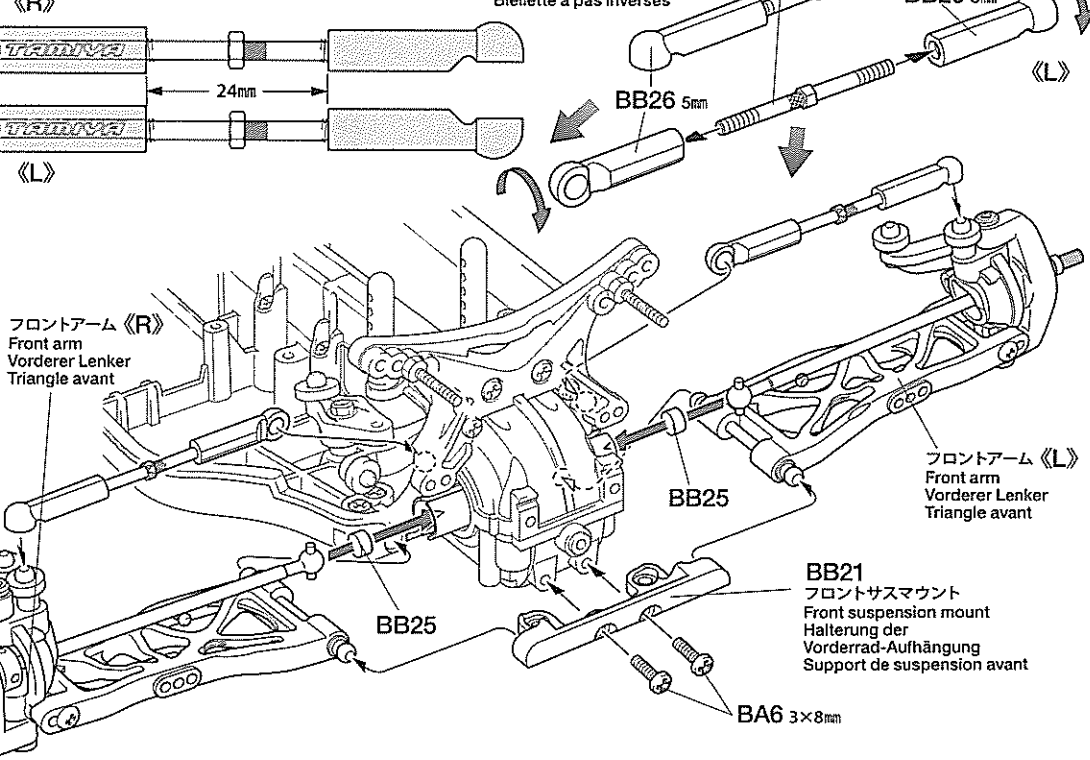


**19 ~ 32**  
袋詰Cを使用します  
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

**19**

- BC13 x2 3x0.2mm シム  
Shim Scheibe Cale
- BC18 x4 2mm Eリング  
E-Ring Circlip
- BC19 x2 14mm Oリング  
O-ring O-Ring Joint torique
- BC20 x2 11.5mm Oリング  
O-ring O-Ring Joint torique
- BC21 x2 6.5mm Oリング  
O-ring O-Ring Joint torique
- BC22 x4 3mm Oリング (赤)  
O-ring (red) O-Ring (rot) Joint torique (rouge)

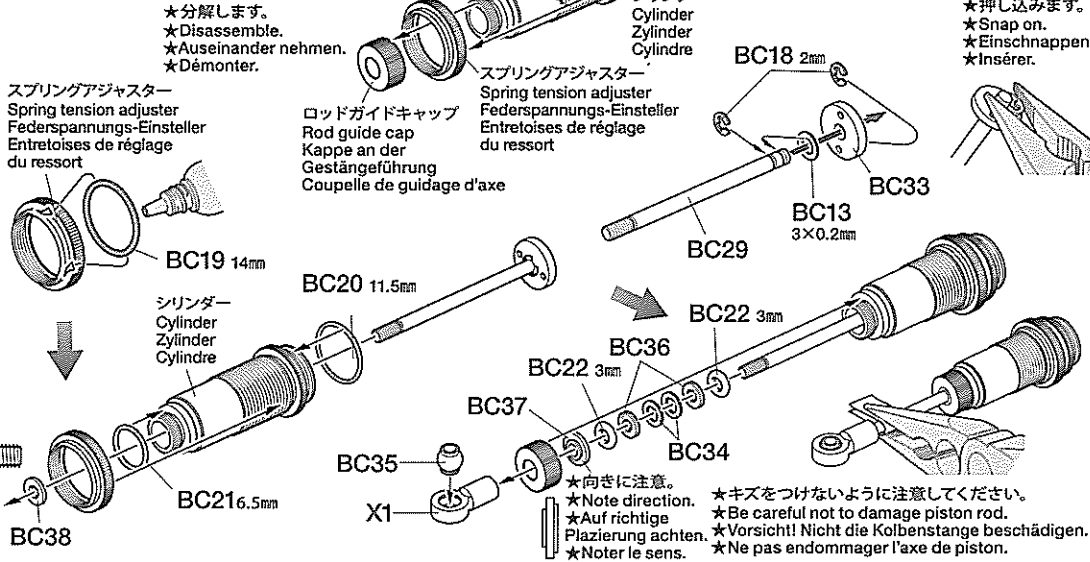
**18** フロントアームの取り付け  
Attaching front arms  
Einbau der vorderen Lenker  
Fixation des triangles avant



**7**

- BC33 x2 1.7mm ピストン  
Piston Kolben Piston
- BC34 x4 4x0.1mm シム  
Shim Scheibe Cale
- BC35 x2 ダンパーエンドボール  
Damper suspension ball  
Aufhängungs-Kugel  
Rotule de suspension
- BC36 x4 ミドルスペーサー  
Middle spacer  
Distanzring  
Entretoise
- BC37 x2 ローロッドガイド  
Lower rod guide  
Untere Stangenführung  
Guide d'axe inférieur
- BC38 x2 アッパーロッドガイド  
Upper rod guide  
Obere Stangenführung  
Guide d'axe supérieur

**19** リヤダンパーの組み立て  
Assembling rear dampers  
Zusammenbau der hinteren Stoßdämpfer  
Assemblage des amortisseurs arrière

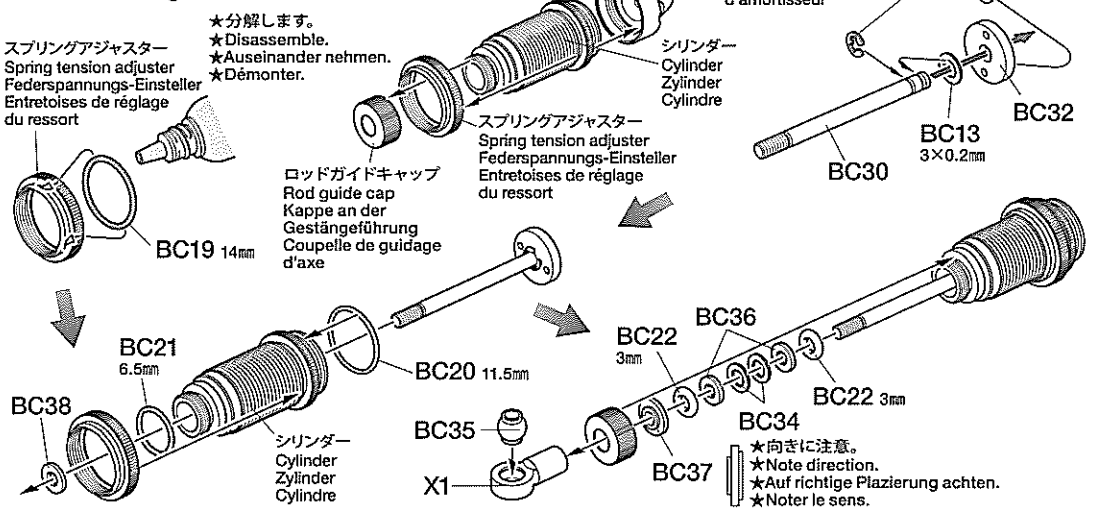


20

- BC13 3×0.2mm シム Shim / Scheibe / Cale ×2
- BC18 2mm Eリング E-Ring / Circlip ×4
- BC19 14mm Oリング O-ring / O-Ring / Joint torique ×2
- BC20 11.5mm Oリング O-ring / O-Ring / Joint torique ×2
- BC21 6.5mm Oリング O-ring / O-Ring / Joint torique ×2
- BC22 3mm Oリング (赤) O-ring (red) / O-Ring (rot) / Joint torique (rouge) ×4
- BC30 40.7mm ピストンロッド Piston rod / Kolbenstange / Axe de piston ×2 54042

- BC32 1.6mm ピストン Piston / Kolben / Piston ×2
- BC34 4×0.1mm シム Shim / Scheibe / Cale ×4
- BC35 ダンパーエンドボール Damper suspension ball / Aufhängungs-Kugel / Rotule de suspension ×2
- BC36 ミドルスペーサー Middle spacer / Distanzring / Entretoise ×4
- BC37 ロッドガイド Lower rod guide / Untere Stangenführung / Guide d'axe inférieur ×2
- BC38 アッパーロッドガイド Upper rod guide / Obere Stangenführung / Guide d'axe supérieur ×2

**20** フロントダンパーの組み立て  
Assembling front dampers  
Zusammenbau der vorderen Stoßdämpfer  
Assemblage des amortisseurs avant

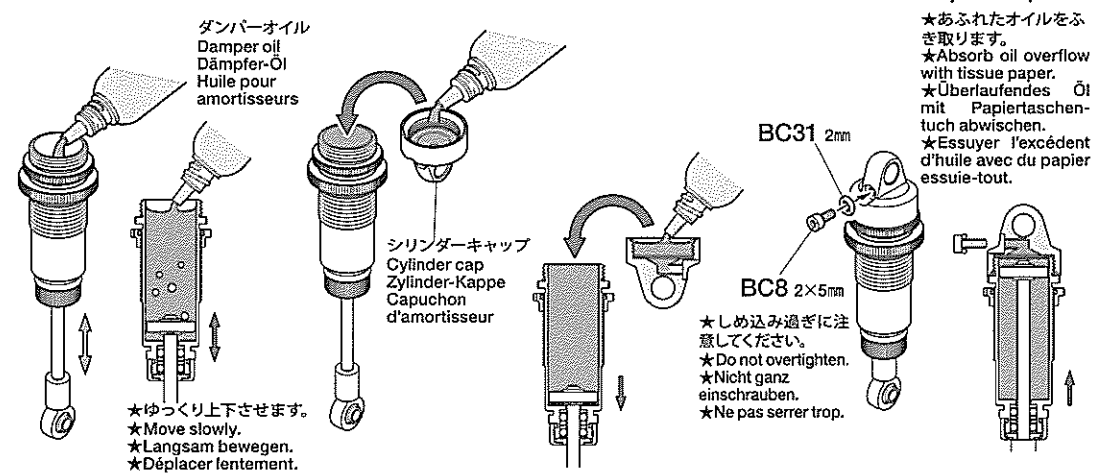


**21** ダンパーオイルの入れ方  
Damper oil  
Dämpfer-Öl  
Huile pour amortisseurs

1. ピストンを下にして、ダンパーオイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。  
1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.  
1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.  
1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2. ピストンをいっぱいにおろし、シリンダーキャップはオイルを入れ、すくにしめ込みます。  
2. Pull down piston, pour oil into cylinder cap, and attach.  
2. Kolben nach unten ziehen, Öl in die Zylinder-kappe einfüllen. Zylinder-kappe anbringen.  
2. Pousser le piston vers le bas et remplir le capuchon d'amortisseur d'huile, puis visser.

3. ピストンを上げて、エアーと余分なオイルを抜き、2×5mmキャップスクリューと2mm Oリングを取り付けて完了です。  
3. Raise piston to remove excess oil, then attach 2.5mm cap screw and O-ring.  
3. Den Kolben nach oben bewegen um überflüssiges Öl und Luft zu entfernen, erst dann die 2x5mm Schraube und O-Ring an der Zylinder-kappe einschrauben.  
3. Relever le piston pour élimier les excédents d'huile et d'air, puis installer le vis 2x5mm et joint torique.



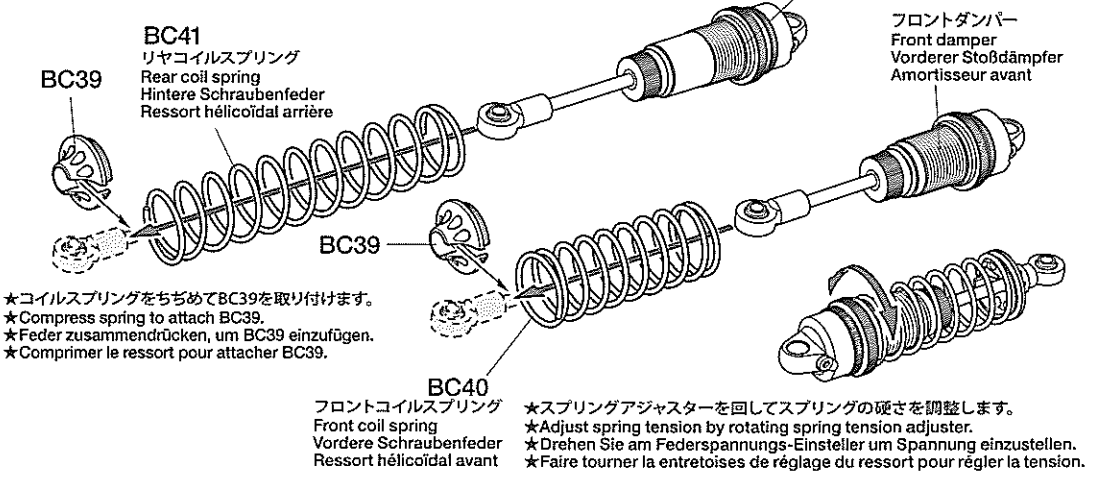
21

- BC8 2×5mm キャップスクリュー Cap screw / Zylinderkopfschraube / Vis à tête cylindrique ×4
- BC31 2mm Oリング O-ring / O-Ring / Joint torique ×4

22

- BC39 スプリングリテーナー Spring retainer / Feder-Spanner / Butée de ressort ×4
- BC40 フロントコイルスプリング Front coil spring / Vordere Schraubenfeder / Ressort hélicoïdal avant ×2
- BC41 リヤコイルスプリング Rear coil spring / Hintere Schraubenfeder / Ressort hélicoïdal arrière ×2

**22** コイルスプリングの取り付け  
Attaching coil spring  
Anbringen der Schraubenfeder  
Fixation du ressort hélicoïdal



★フロント、リヤ各2個作ります。  
★Make 2 each (front and rear).  
★Je 2 Satz anfertigen (vorderen und hinteren).  
★Faire 2 jeux de chaque (avant et arrière).




リヤダンパー Rear damper / Hinterer Stoßdämpfer / Amortisseur arrière

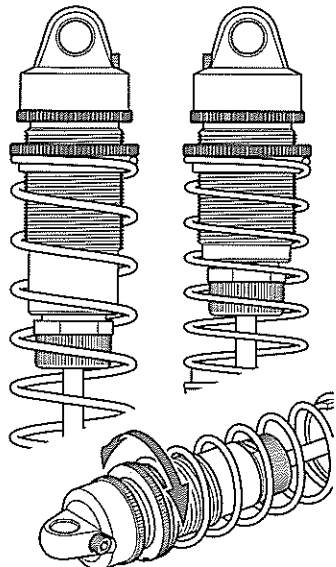
フロントダンパー Front damper / Vordere Stoßdämpfer / Amortisseur avant

★コイルスプリングをちぢめてBC39を取り付けます。  
★Compress spring to attach BC39.  
★Feder zusammendrücken, um BC39 einzufügen.  
★Comprimer le ressort pour attacher BC39.

★スプリングアジャスターを回してスプリングの硬さを調整します。  
★Adjust spring tension by rotating spring tension adjuster.  
★Drehen Sie am Federspannungs-Einsteller um Spannung einzustellen.  
★Faire tourner la entretoises de réglage du ressort pour régler la tension.

23

-  3×8mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BA6** ×1
-  3×12mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BC2** ×2
-  3×12mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique  
**BC7** ×4

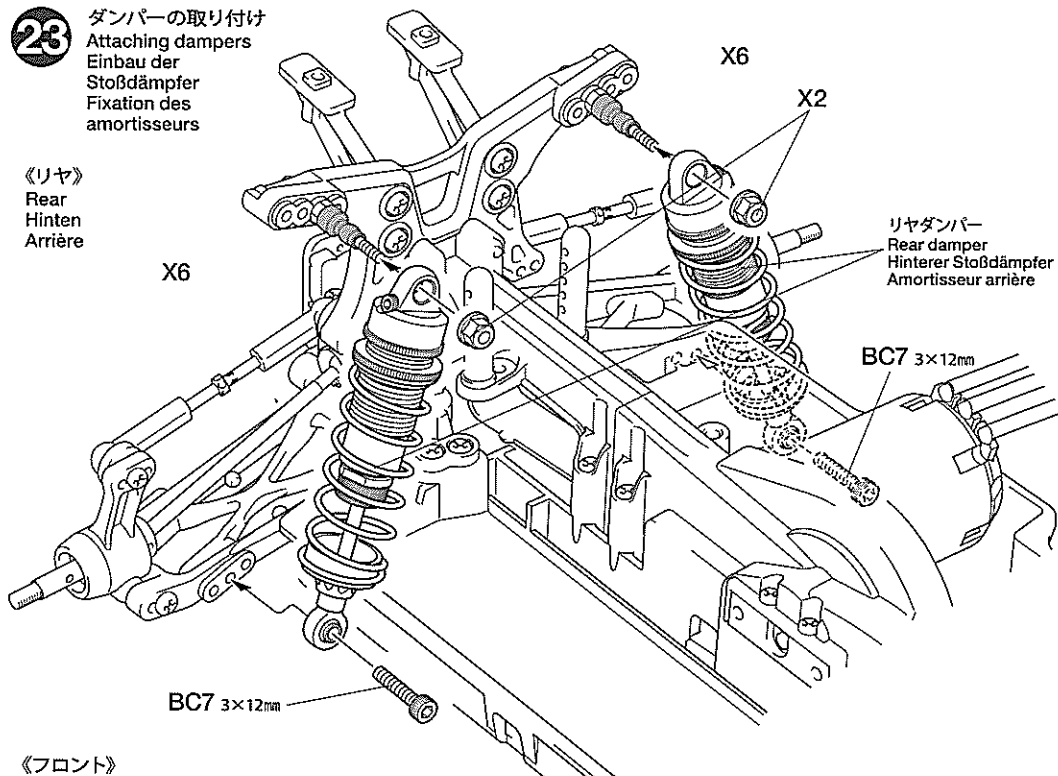


★スプリングアジャスターを回してスプリングの硬さ、車高を調整します。  
★Rotate spring tension adjuster to adjust tension and ground clearance.  
★Drehen Sie am Federspannung-Einsteller um Spannung und Bodenfreiheit einzustellen.  
★Faire tourner la entretoises de réglage du ressort pour régler la tension et la garde au sol.

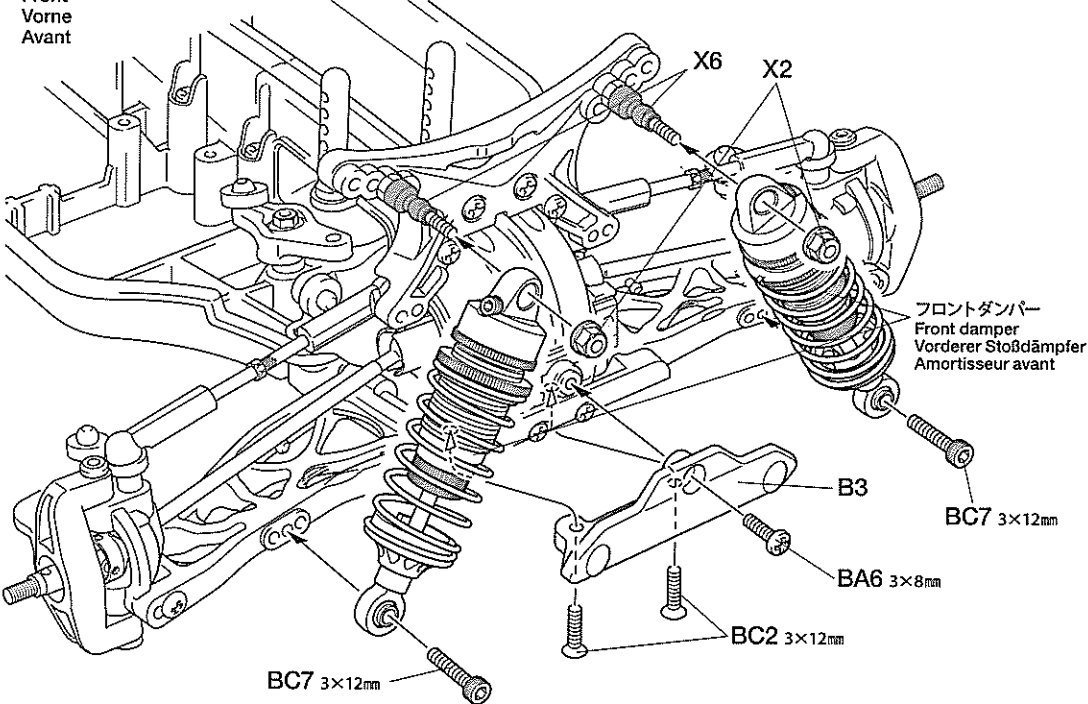
23

ダンパーの取り付け  
Attaching dampers  
Einbau der Stoßdämpfer  
Fixation des amortisseurs

《リヤ》  
Rear  
Hinten  
Arrière



《フロント》  
Front  
Vorne  
Avant

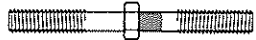


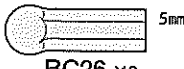


- 走行直前には、必ず、サスペンションを動かしてダンパーの動きを馴染ませてください。
- Before running, check movement of dampers by moving suspension.
- Überprüfen Sie die Beweglichkeit der Dämpfer durch Einfedern der Aufhängung vor jeder Fahrt.
- Avant de rouler, vérifier le mouvement des amortisseurs en bougeant la suspension.

OPTIONS

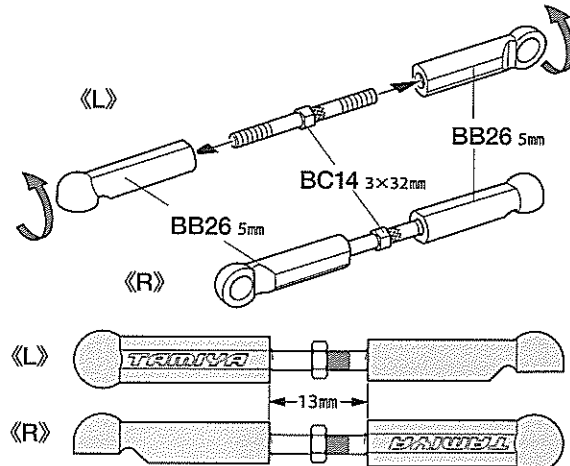
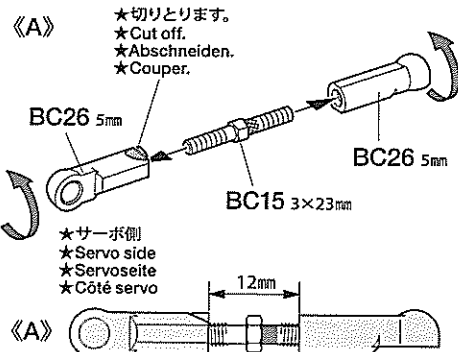
ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

24

-  3×32mmターンバックルシャフト  
Turn-buckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés  
**BC14** ×2
-  3×23mmターンバックルシャフト  
Turn-buckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés  
**BC15** ×1
-  5mmアジャスター-L  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule  
**BB26** ×4
-  5mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule  
**BC26** ×2

24

ステアリングロッドの組み立て  
Steering rods  
Lenkgestänge  
Barres d'accouplement



25

- 3×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BA5 ×1
- 3×8mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
BA6 ×1
- 3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
BC3 ×1
- 2.6×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse  
BC4 ×1
- 2.6×10mmバインドビス  
Binding screw  
Flachkopfschraube  
Vis à tête poêlier  
BC5 ×1
- 5mmビローボールナット  
Ball connector nut  
Kugelkopf-Mutter  
Ecrou-connecteur à rotule  
BB9 ×1

Checking R/C equipment

- ① Install batteries.
- ② Extend receiver antenna.
- ③ Connect charged battery.
- ④ Switch on transmitter.
- ⑤ Switch on receiver.
- ⑥ Trims in neutral.
- ⑦ Slide steering reverse switch to "Normal" position.
- ⑧ Steering wheel in neutral.
- ⑨ Servo in neutral position.
- ⑩ After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage

- (Siehe Bild rechts.)
- ① Batterien einlegen.
  - ② Empfängerantenne ausrollen.
  - ③ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
  - ④ Sender einschalten.
  - ⑤ Empfänger einschalten.
  - ⑥ Trimmhebel neutral stellen.
  - ⑦ Schalter für Lenkservo (Servo-Normal).
  - ⑧ Lenkrad neutral stellen.
  - ⑨ Servo in Neutralstellung.
  - ⑩ Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

- ① Mettre en place les piles.
- ② Déployer l'antenne du récepteur.
- ③ Charger complètement la batterie.
- ④ Allumer l'émetteur.
- ⑤ Allumer le récepteur.
- ⑥ Placer les trims au neutre.
- ⑦ Position "Normal" pour le servo de direction.
- ⑧ Le volant de direction au neutre.
- ⑨ Servo au neutre.
- ⑩ Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

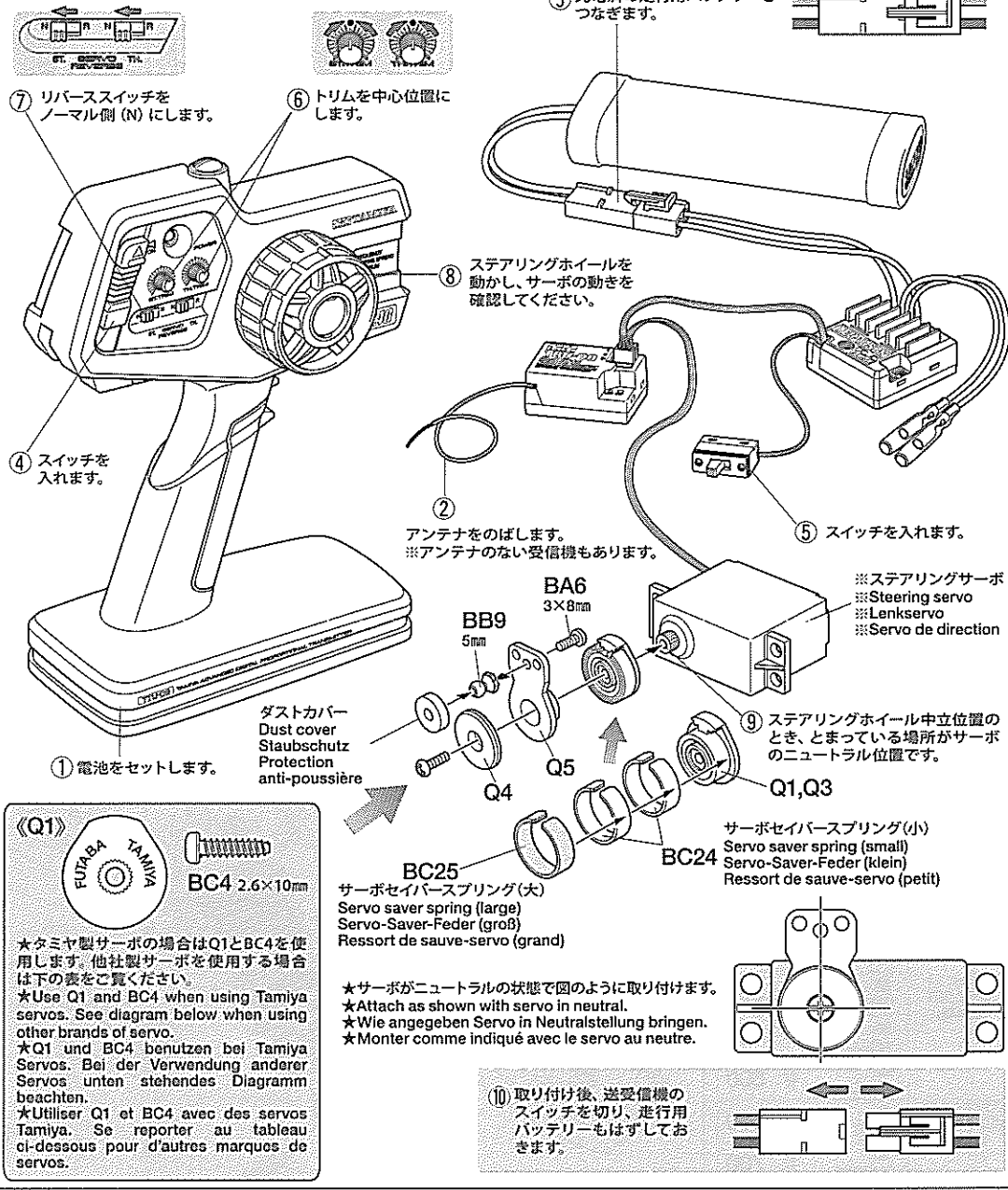
25

《ラジオコントロールメカのチェック》  
Checking R/C equipment  
Überprüfen der RC-Anlage  
Vérification de l'équipement R/C

注意  
CAUTION

★ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。  
★Refer to the manual included with R/C unit.  
★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitene beachten.  
★Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。  
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.  
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.  
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



《サーボホーン用ビスの選び方》 / Selecting Servo Horn Screw  
Schraube des Servohorns / Choix du palonnier de servo

- ① ★ビスのネジ部をよく見て、ビスの種類を確認します。  
★Examine screw and determine type.  
★Schraube überprüfen und die Richtige auswählen.  
★Examiner la vis et déterminer le type.
- ② ★下の原寸図でビスの太さを確認し、選択したビスを使いませう。  
★Check screw thickness with diagram below. Use selected screw.  
★Dicke der Schraube mit dem unten stehenden Diagramm vergleichen. Die ausgewählte Schraube nutzen.  
★Vérifier l'épaisseur de la vis sur le tableau ci-dessous. Utiliser la vis choisie.

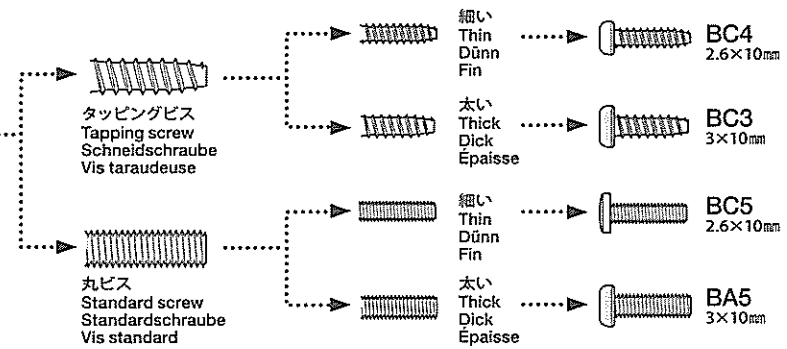
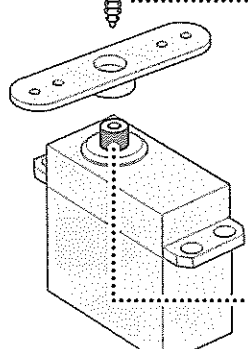
★他社製サーボを搭載する場合は、サーボホーン用ビスをキット付属の10mmサイズビスに交換します。この表をよく見て、4種類の中からサーボに合わせたビスを選んでください。また、これ以外のビスの場合はプロボメーカーにお問い合わせください。

★When using other brands of servo, replace servo horn screw with 10mm screw included in this kit, using this diagram to select the correct screw. If there is no suitable screw, please contact the servo manufacturer.

★Bei der Verwendung anderer Servos sollte die Schraube am Servohorn durch die beiliegende 10mm Schraube ersetzt werden. Beachten Sie das Diagramm für die Auswahl der richtigen Schraube. Ist dort keine geeignete Schraube aufgeführt, fragen Sie den Servofersteller.





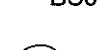
★Pour d'autres marques de servos, remplacer la vis de palonnier par la vis 10mm incluse dans ce kit, en utilisant ce tableau pour choisir la vis correcte. S'il n'y a pas de vis compatible, contacter le fabricant du servo.

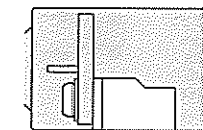
★サーボからビスを外します。  
★Remove original servo horn screw.  
★Originalschraube des Servohorns entfernen.  
★Enlever la vis originale du palonnier.



★使用するサーボの取り付け部に合わせて選びます。  
★Match part with servo.  
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.  
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

26

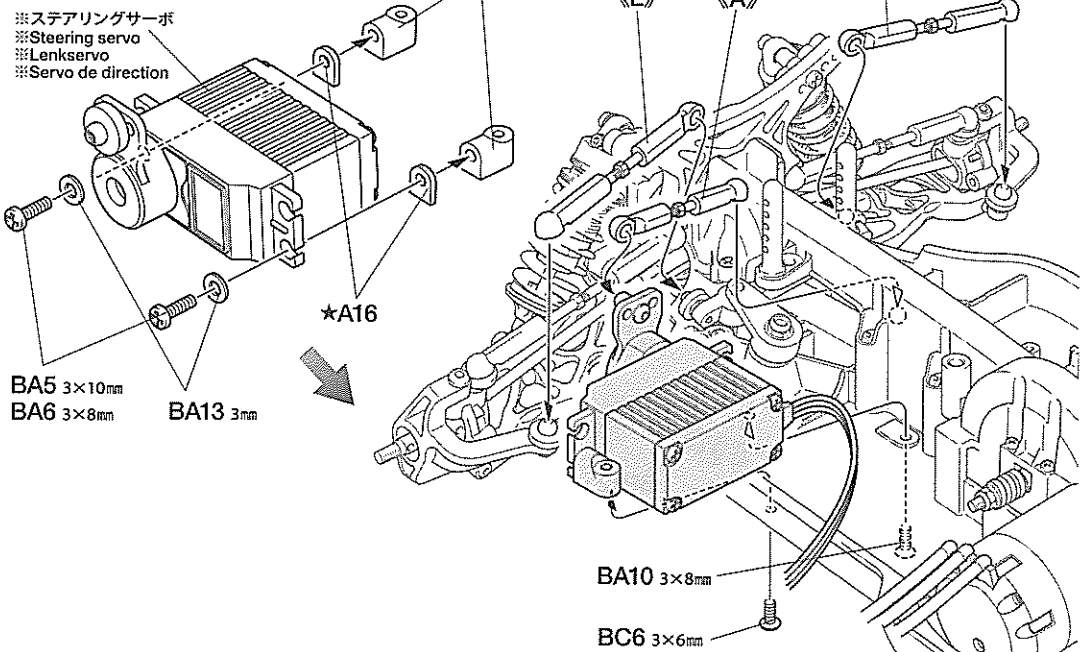
-  3×10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BA5** ×2
-  3×8mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BA6** ×2
-  3×8mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BA10** ×1
-  3×6mmフラットビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**BC6** ×1
-  3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle  
**BA13** ×2



★A16はタミヤ製RCメカを搭載する場合に取り付けます。  
★Use A16 when installing Tamiya R/C Unit.  
★Für Einbau des Tamiya RC Einheit A16 verwenden.  
★Utiliser A16 pour installation de l'ensemble RC Tamiya.

26

ステアリングサーボの取り付け  
Attaching steering servo  
Lenkservo-Einbau  
Fixation du servo de direction



27

★メカの各コネクターの接続はメカに付属の説明書を良くお読みください。  
★For connecting R/C units, refer also to the instructions supplied with units.  
★Zum Anschließen der RC-Einheiten auch die den Einheiten beiliegenden Anleitungen beachten.  
★Pour installer l'ensemble RC, consulter également ses instructions spécifiques.

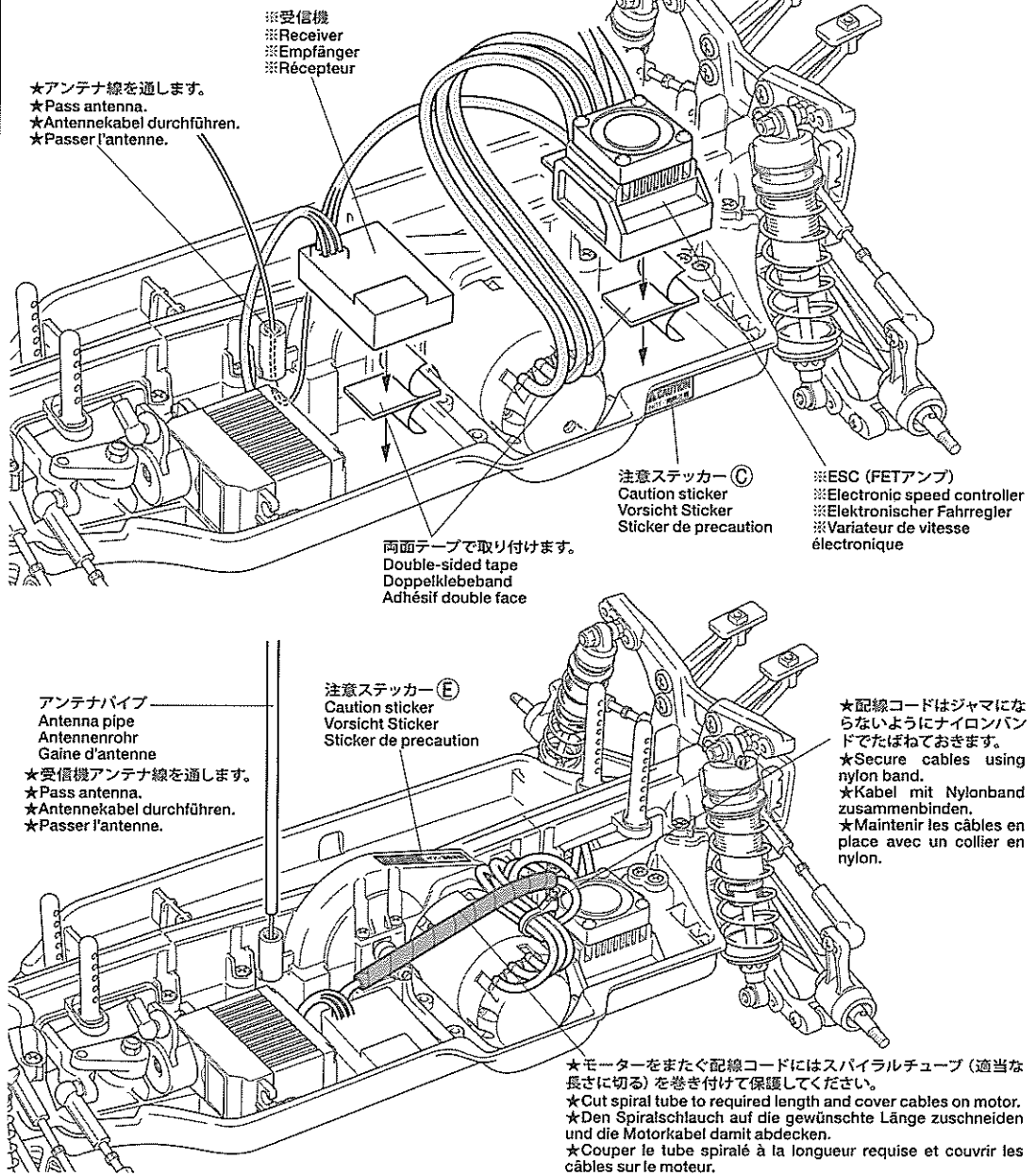
★モーターコードは+ (プラス) と+ (プラス)、- (マイナス) と- (マイナス) コードをつなぎます。  
★Connect (+) to (+) and (-) to (-).  
★(+ ) mit (+) und (-) mit (-) verbinden.  
★Connecter (+) avec (+) et (-) avec (-).

★コネクタ部はしっかりとつないでください。  
★Connect cables firmly.  
★Die Kabel fest zusammenstecken.  
★Connecter fermement les câbles.

★受信機スイッチは操作しやすい場所に両面テープで固定します。  
★Secure switch to the chassis using double-sided tape.  
★Den Schalter mit doppelseitigem Klebeband am Chassis anbringen.  
★Fixer l'interrupteur au châssis au moyen de bande adhésive double-face.

27

RCメカの搭載例  
Attaching R/C unit  
Einbau der RC-Einheit  
Installation de l'ensemble R/C



アンテナパイプ  
Antenna pipe  
Antennenrohr  
Gaine d'antenne  
★受信機アンテナ線を通します。  
★Pass antenna.  
★Antennekabel durchführen.  
★Passer l'antenne.

注意ステッカーE  
Caution sticker  
Vorsicht Sticker  
Sticker de precaution

注意ステッカーC  
Caution sticker  
Vorsicht Sticker  
Sticker de precaution

ESC (FETアンプ)  
Electronic speed controller  
Elektronischer Fahrgregler  
Variateur de vitesse électronique

両面テープで取り付けます。  
Double-sided tape  
Doppelpklebeband  
Adhésif double face

★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。  
★Secure cables using nylon band.  
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.  
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.

★モーターをまたぐ配線コードにはスパイラルチューブ (適当な長さに切る) を巻き付けて保護してください。  
★Cut spiral tube to required length and cover cables on motor.  
★Den Spiralschlauch auf die gewünschte Länge zuschneiden und die Motorkabel damit abdecken.  
★Couper le tube spiralé à la longueur requise et couvrir les câbles sur le moteur.

28 リヤホイールの取り付け  
Attaching rear wheels  
Einbau der Hinterräder  
Fixation des roues arrière

★向きに注意してください。  
★Note direction.  
★Auf die Richtung achten.  
★Noter le sens.

2×9.8mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

BA23 ×4

1050ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

BB12 ×4

4mmフランジロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop à flasque

BC9 ×4

※リヤホイール  
※Rear wheel  
※Hinterrad  
※Roue arrière

BC17

BC10

5×4mm

BA23 2×9.8mm

★抜け落ちやすいので注意。  
★Make sure part does not fall out.  
★Herausfallen verhindern.  
★Ne pas laisser tomber.

BC10 5×4mm

BB12 1050

※リヤホイール  
※Rear wheel  
※Hinterrad  
※Roue arrière

BC9 4mm

★ナイロン部まで締め込みます。  
★Tighten up to nylon portion.  
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.  
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

BC10 ×2

5×4mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

BC11 ×2

5×1.6mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

BC17 ×2

リヤアクスルワッシャー  
Rear axle washer  
Hintere Beilagscheibe  
der Achse  
Rondelle d'axe arrière

※フロントホイール  
※Front wheel  
※Vorderrad  
※Roue avant

BC16

BB12 1050

BC11 5×1.6mm

BA23 2×9.8mm

★BC16(六角ハブ)にホイールの六角を合わせてから、BC9(4mmフランジロックナット)を締め込んで取り付けます。  
★Align BC16 (Hex hub) with hex-shaped recess of wheel.  
★BC16 (Sechskant-Nabe) zum sechseckigen Ausschnitt des Rades ausrichten.  
★Aligner BC16 (moyeu hexagonal) avec la cavité hexagonale de la roue.

BC9 4mm

BA23 2×9.8mm

※フロントホイール  
※Front wheel  
※Vorderrad  
※Roue avant

BC16 ×2

六角ハブ  
Hex hub  
Sechskant-Nabe  
Entrainement hexagonal

29 走行用バッテリーの搭載  
Installing battery pack  
Einlegen des Akkupacks  
Installation du pack d'accus

★バッテリーがあたる部分にスポンジテープを貼ります。  
★Sponge tape  
★Schaumgummi-Klebeband  
★Bande mousse

BA6 ×1

3×8mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BC27 ×2

マウントネジ  
Mount screw  
Befestigungsschraube  
Vis de montage

BC28 ×2

6mmスナップピン  
Snap pin  
Federstift  
Epingle métallique

BC27

★向きに注意。  
★Note direction.  
★Auf die Richtung achten.  
★Noter le sens.

A6

BC28 6mm

B10

BC28 6mm

BA6 3×8mm

B4  
トランスポンダーホルダー  
Transponder holder  
Halterung für den  
Transponder  
Support de transpondeur

※走行用バッテリー  
※Battery pack  
※Akkupack  
※Pack d'accus

BC27

A6



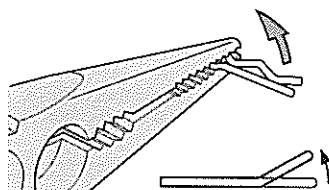
30

BA10 × 2  
3×8mm皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。  
タミヤインターネット  
ホームページアドレス

www.tamiya.com

《スナップピンの折り曲げ》  
Modifying snap pins  
Abänderung des Federstiftes  
Modification de l'épingle métallique

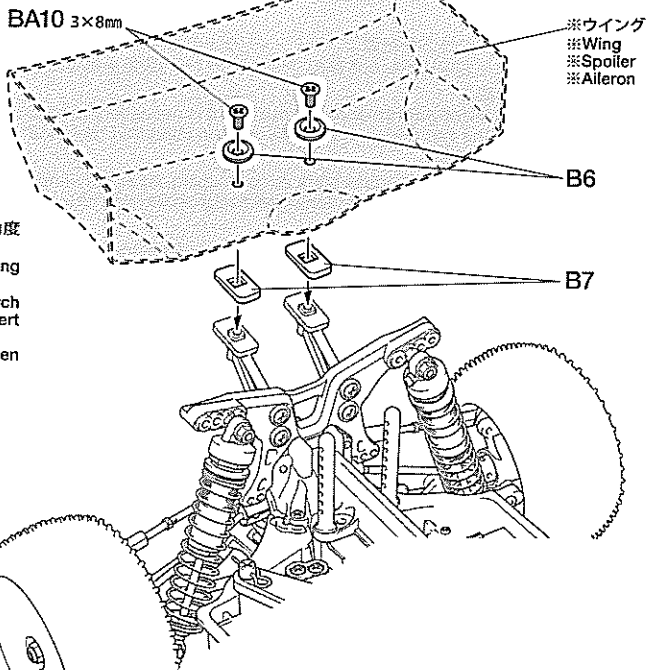


★ボディ取り外しに便利のようにスナップピン (4個) を折り曲げます。  
★To make attaching / detaching easier, bend snap pin as shown. (4pcs)  
★Um Befestigen / Abziehen einfacher zu machen, die Federklammern (4 Stück) wie abgebildet biegen.  
★Pour faciliter la fixation/dépose, plier l'épingle comme montré. (4 pcs)

30 ウイングの取り付け  
Attaching wing  
Spoiler-Einbau  
Fixation de l'aïeron

《B7》

★B7の取り付け向きによってウイングの角度を変えることができます。  
★Wing angle can be adjusted by altering direction of B7.  
★Der Anstellwinkel des Flügels kann durch andere Einbau-Richtung von B7 geändert werden.  
★L'incidence de l'aïeron peut être réglée en changeant la direction de B7.



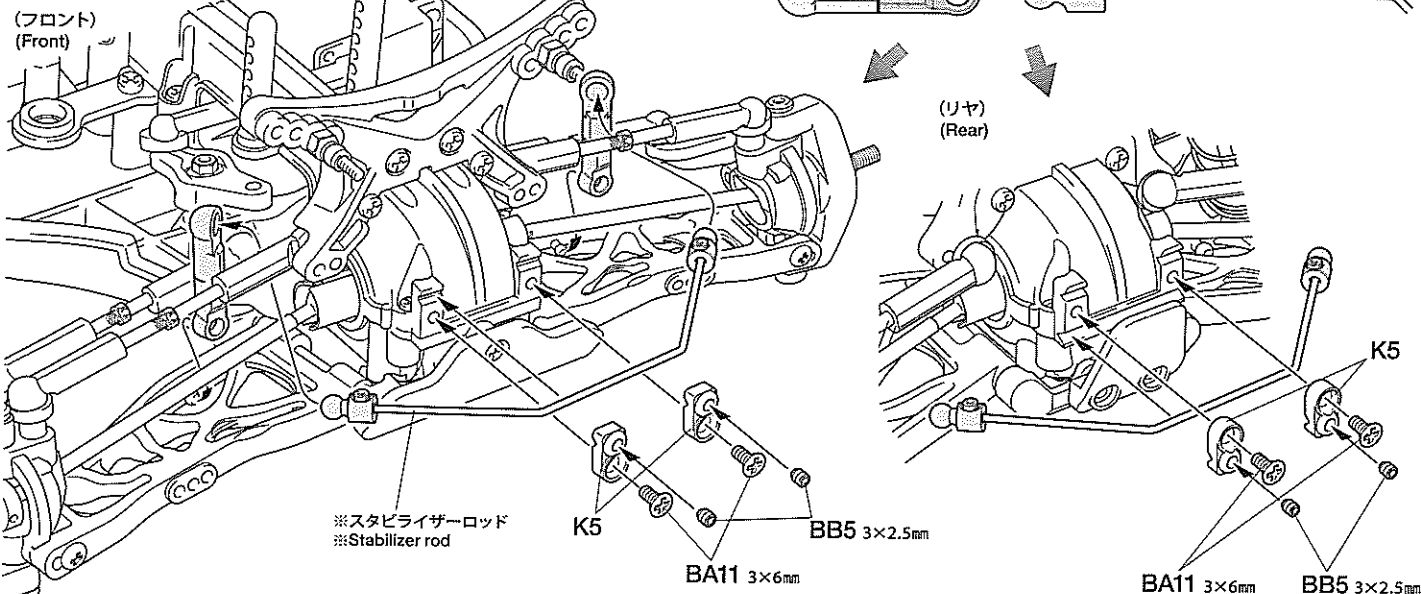
★ボディとウイングはDB01用を別にお求めください。連続走行はモーター、シャーシを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませ、各部の点検チェックをしましょう。  
★Purchase separately sold body and wing parts set for 4WD racing buggy DB01. Avoid continuous running. Allow the motor to cool and check the chassis after running for each battery's duration.  
★Kaufen Sie ein getrennt erhältliches Karosserie- und Flügelteile-Set für den 4WD Rennbuggy DB01. Vermeiden Sie fortwährende Fahrten. Geben Sie dem Motor Zeit zum Abkühlen und überprüfen Sie das Chassis nach jeder Akku-Laufzeit.  
★Se procurer séparément le jeu de pièces de carrosserie et d'aïeron pour buggy competition 4WD DB01. Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir et vérifier le châssis après chaque pack consommé.

OPTIONS

★この部分の部品、※印の部品はキットに含まれません。  
★Shaded or ※ marked parts are not included in kit.

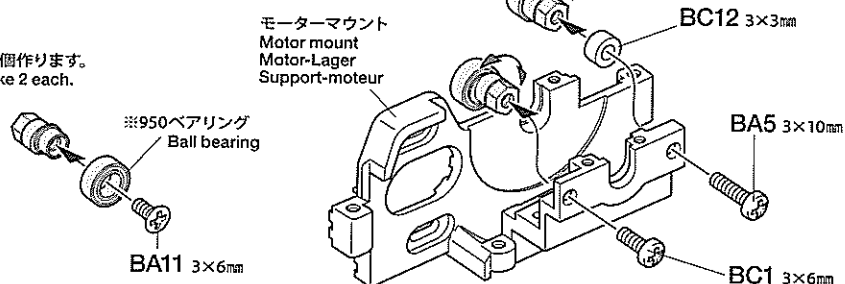
★フロント、リヤとも下図の長さに調整して取り付けてください。  
★Adjust length of front and rear stabilizers as shown.

《OP.963 TRF501X スタビライザーセット》  
53963 TRF501X Stabilizer Set

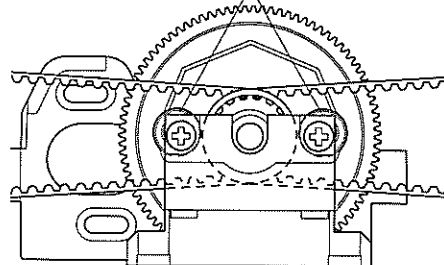


《OP.967 TRF501X アジャスタブルベルトテンショナー》  
53967 TRF501X Adjustable Belt Tensioner

★各2個作ります。  
★Make 2 each.



★回転してクリアランスを調整します。  
★Rotate to adjust clearance.



# SETTING UP

## シャーシのセッティング

RCカーはドライバーの操縦の仕方や路面コンディションなどの様々な条件によって、その特性が変わってきます。自分のもっともコントロールしやすいマシンに仕上げていくのがセッティング。組み立て図中に示した各部の寸法やダンパーの調整を基本に、セッティングを進めてください。

### SETTING UP THE MODEL

To greatly enhance the overall performance of your car, it is necessary to tune the vehicle to the track (and its surface conditions) on which you will be racing. Make adjustments referring to the instruction manual, keeping in mind that "balance" is the key word.

### ANPASSUNG DES MODELLS

Um die allgemeine Leistung Ihres Wagens stark zu verbessern, ist es notwendig, das Fahrzeug auf den Untergrund (und die Oberflächenstruktur), auf dem Sie Rennen fahren wollen, abzustimmen. Für die Veränderungen beziehen Sie sich bitte auf die Gebrauchsanweisung, und denken Sie daran, daß "Balance" das Schlüsselwort ist.

### REGLAGE DU MODELE

Pour améliorer les performances générales de votre voiture il est impératif de l'adapter aux conditions du terrain où auront lieu les évolutions. Effectuer les réglages en vous référant au manuel d'instructions en ayant en permanence à l'esprit que "l'équilibre" est l'idée directrice.

#### ●走行路面を選ぶ

オフロードカーはオンロードカーと違いでこぼこのある路面をスムーズに走行するのが特徴です。しかし、あまりにも起伏の激しい場所たとえば河原の石のごつごつとした場所、あるいは海岸などではスタックしやすくなります。また水たまりや雨の中での走行はメカを壊す原因になるのでやめましょう。

#### ●Choosing appropriate driving area

Unlike on-road cars, off-road R/C cars are capable of running smoothly on rough and bumpy surfaces. However, extremely rugged or difficult terrain, such as rock-strewn river banks or sandy beaches, may cause car to become stuck. Driving through puddles or in the rain should be avoided as it may damage R/C unit.

#### ●Auswahl eines geeigneten Geländes zum Fahren

Anders als Straßenautos sind Gelände-RC-Autos in der Lage, zügig auf schwierigen und holprigen Fahrbahnen zu fahren. Ist das Gelände jedoch extrem zerklüftet oder schwierig, wie etwa steinige Flussbette oder Sandstrand, kann sich das Auto auch einmal festfahren. Fahrten durch Pfützen oder im Regen sollten vermieden werden, da hierbei die RC-Einheit beschädigt werden könnte.

#### ●Choix d'un espace de pilotage

Contrairement aux voitures de piste, les voitures tout terrain sont capables d'évoluer sur des surfaces inégales et accidentées. Cependant sur terrain très difficile, comme des abords de rivière rocailleux ou des plages de sable, il y a risque d'endommagement du véhicule. Eviter de s'échapper dans des flaques d'eau ou sous la pluie : risque d'endommagement de l'équipement RC.

#### ●ベルトのたるみ調整

ベルトがたるみ、歯とびするようでしたらボールデフに取り付けたK1(ベルトテンションアジャスター)の取り付け位置(△印位置)を外側にずらして調整してください。左右同じように調整してください。

#### ●ADJUSTING DRIVE BELT TENSION

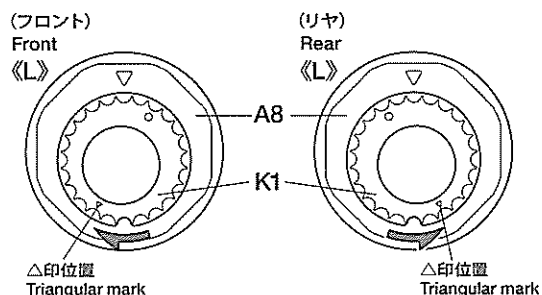
To tighten drive belt, adjust position of K1 (Belt tension adjuster) by moving triangular mark in direction shown. Make sure to adjust both sides in the same way.

#### ●EINSTELLUNG DER SPANNUNG DES ANTRIEBSRIEMENS

Um den Antriebsriemen zu spannen, die Position von K1 einstellen, so dass sich die dreieckige Markierung in die angegebene Richtung bewegt. Darauf achten, dass beide Seiten in gleicher Weise eingestellt sind.

#### ●RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA COURROIE

Pour tendre la courroie, modifier la position de K1 en déplaçant la marque triangulaire dans la direction indiquée. Veiller à régler les deux côtés de la même manière.



#### ●トー角(トーイン・トーアウト)

トーインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。このシャーシでは、ほんのわずかなトーアウトをつけておくのが良いでしょう。

#### ●TOE-IN AND TOE-OUT

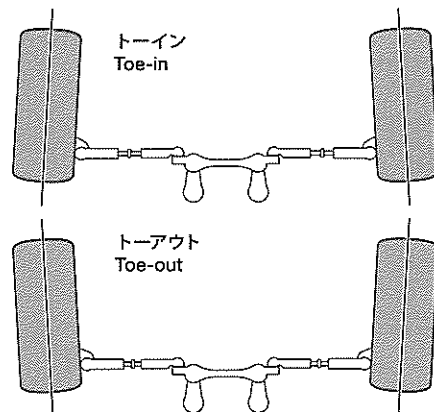
Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharp steering response. Begin with a little toe-out and work from there.

#### ●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie vorsichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Nachspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

#### ●PINCEMENT ET OUVERTURE

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger ouverture et corriger par étapes.



#### ●キャンバー角

コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりする事ができます。コーナリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

#### ●CAMBER ANGLE

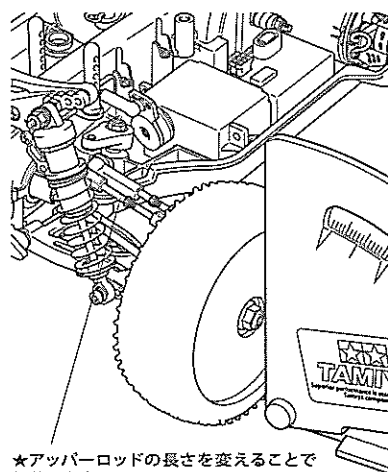
While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust to positive camber.

#### ●KRÜMMUNGSWINKEL

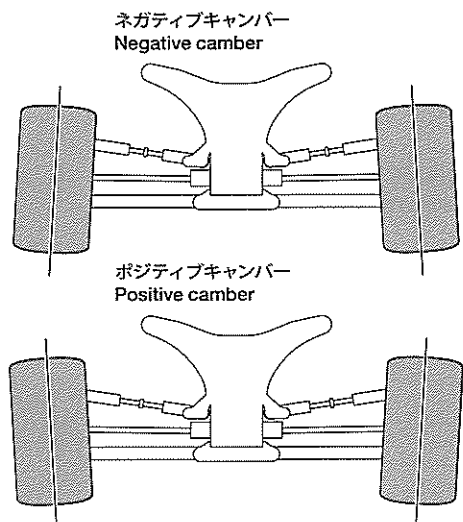
Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

#### ●ANGLE DE CARROSSAGE

En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.



★アッパーロッドの長さを変えることで調整します。  
★Adjust rod length by rotating adjuster.



# DB01 RR

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

## SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

## R/C OPERATING PROCEDURES

- ①Switch on transmitter. If using a transmitter with an extending antenna, fully extend.
- ②Switch on receiver.
- ③Inspect operation using transmitter before running.
- ④Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨Store the car and batteries separately when not in use.

## TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

## KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ①Sender einschalten. Wenn Sie einen Sender mit Teleskopantenne benutzen, dieses ganz ausziehen.
- ②Empfänger einschalten.
- ③Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

## MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

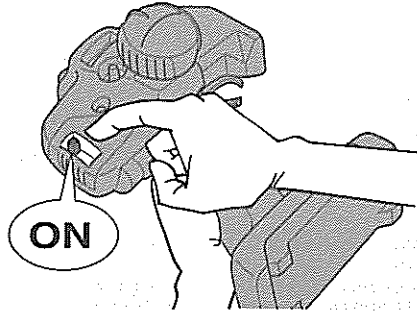
- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

## PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

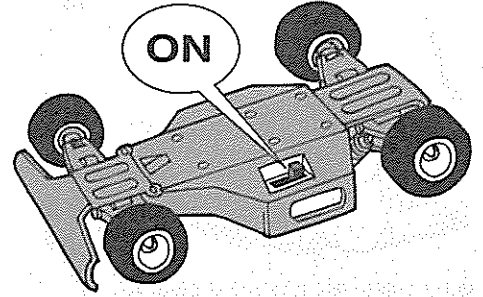
- ①Allumer l'émetteur. Déployer entièrement l'antenne de l'émetteur, s'il en est doté.
- ②Mettre en marche le récepteur.
- ③Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧Graisser les pignons, articulations...
- ⑨Rangez la voiture et les accus séparément.

## 《RCカーの走らせかた》

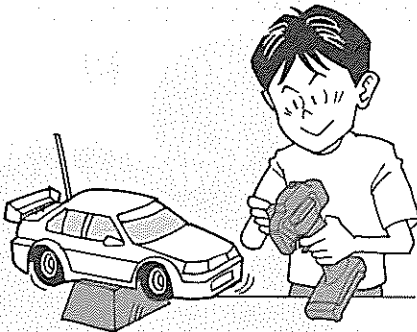
★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



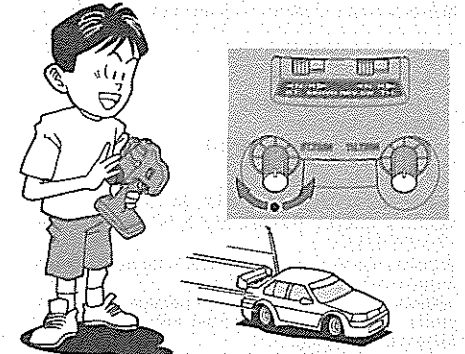
- ① スイッチをONにします。アンテナ付き送信機の場合はアンテナをのばしてください。



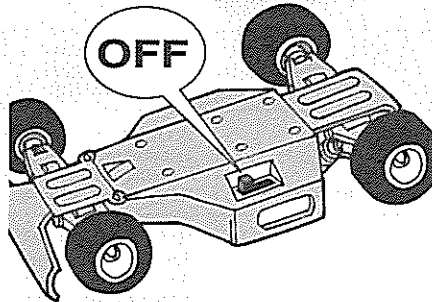
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



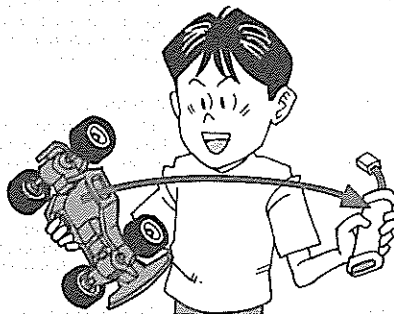
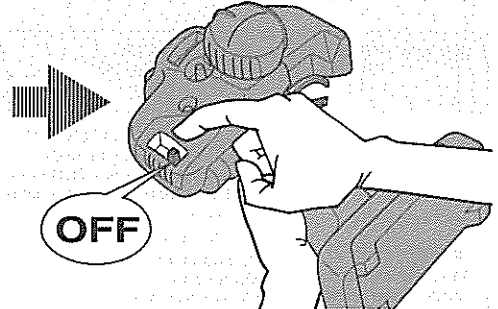
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



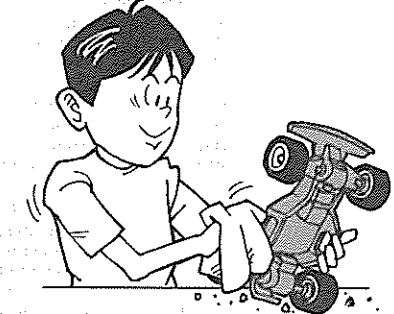
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



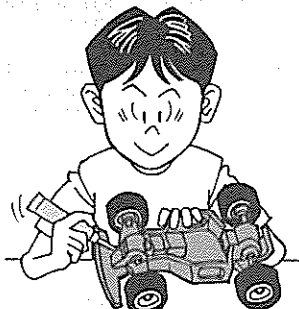
- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



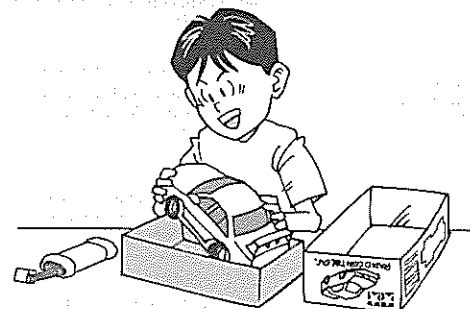
- ⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



- ⑦ RCカーについての泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。

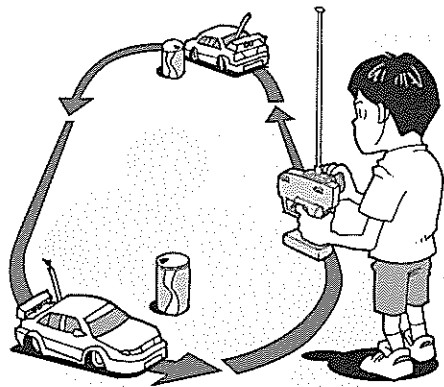


- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。

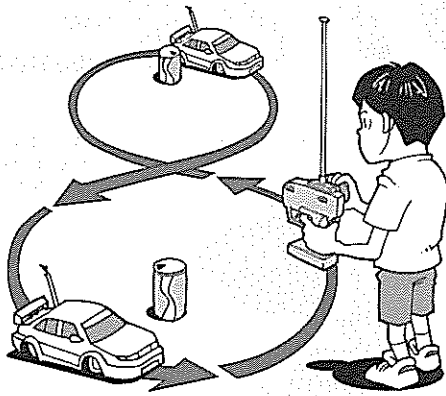


- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。

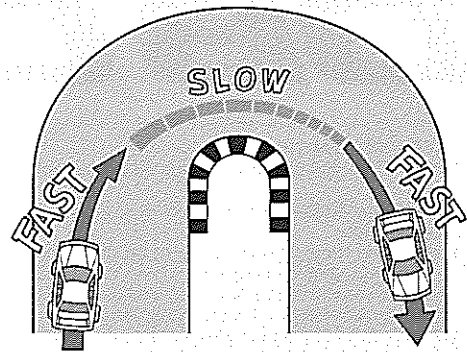
走行練習をしよう  
PRACTICING  
ÜBUNG  
ENTRAINEMENT



- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くようにしましょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

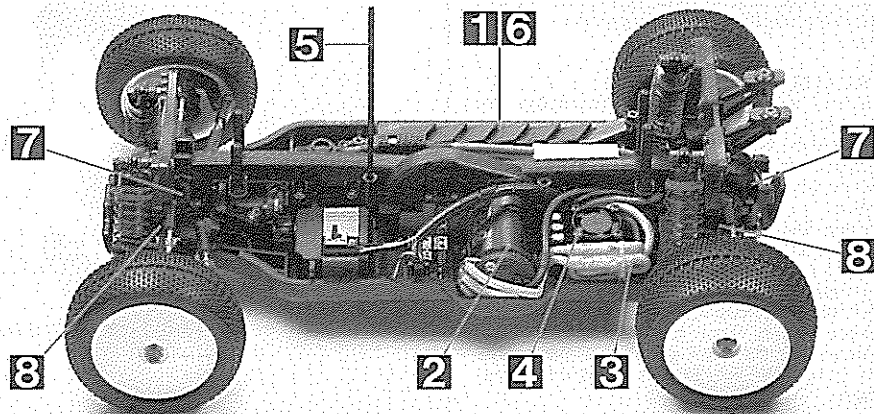
トラブルチェック  
TROUBLESHOOTING  
FEHLERSUCHE  
RECHERCHE DES PANNES

★おかしな?と思ったら、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einschicken, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

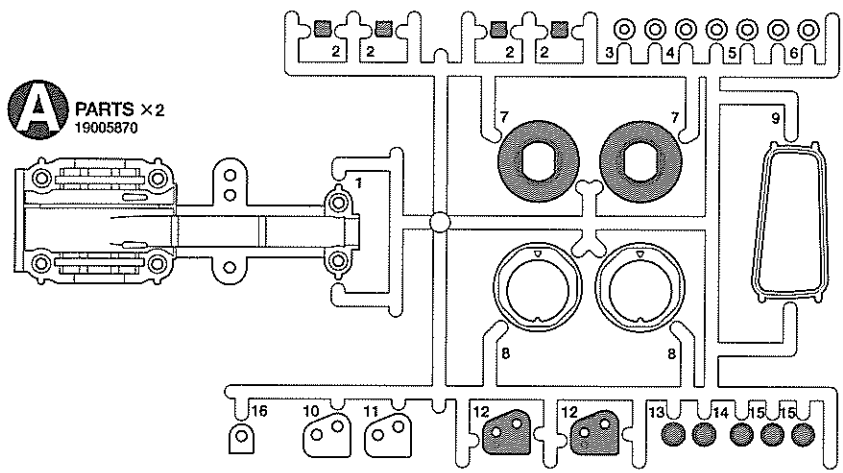
★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



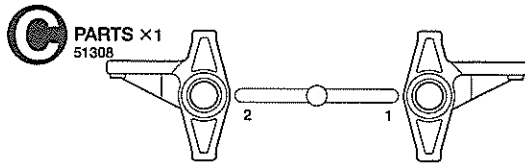
車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニックスピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

# PARTS

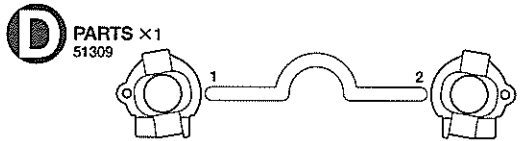
★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。  
 ★Specifications are subject to change without notice.  
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.  
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.



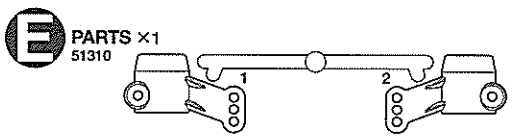
**A** PARTS ×2  
19005870



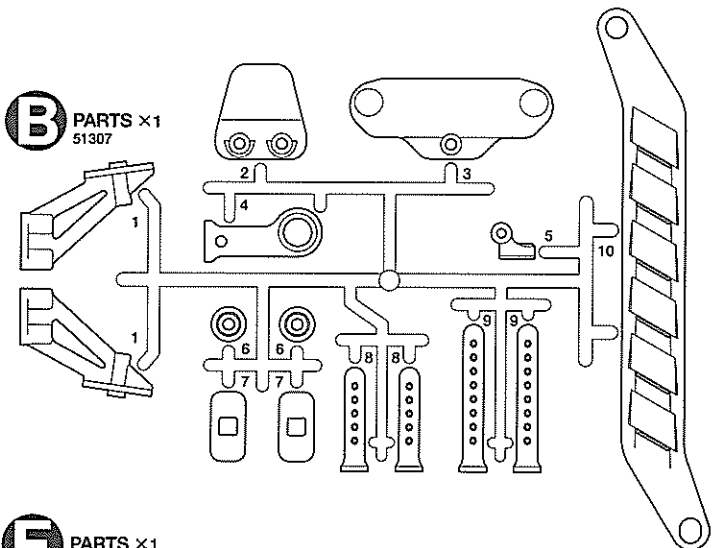
**C** PARTS ×1  
51308



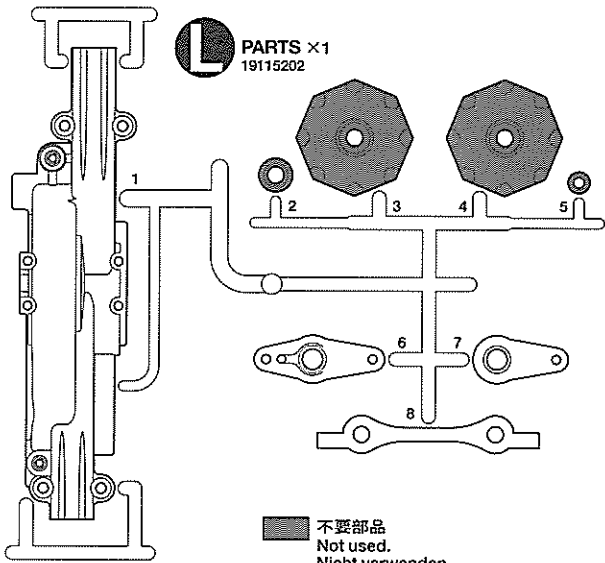
**D** PARTS ×1  
51309



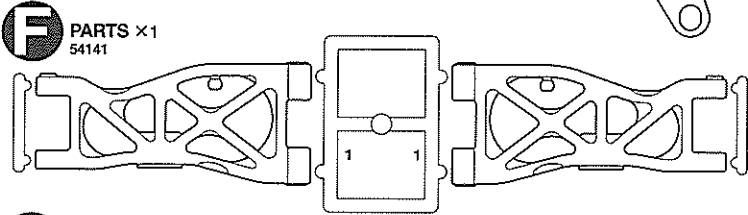
**E** PARTS ×1  
51310



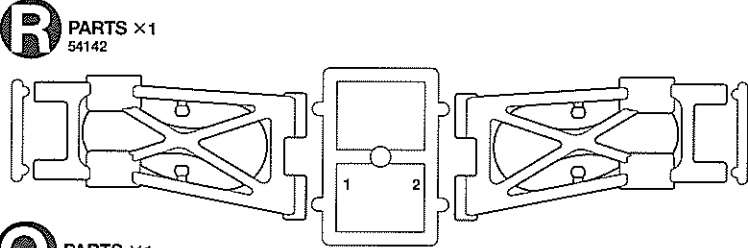
**B** PARTS ×1  
51307



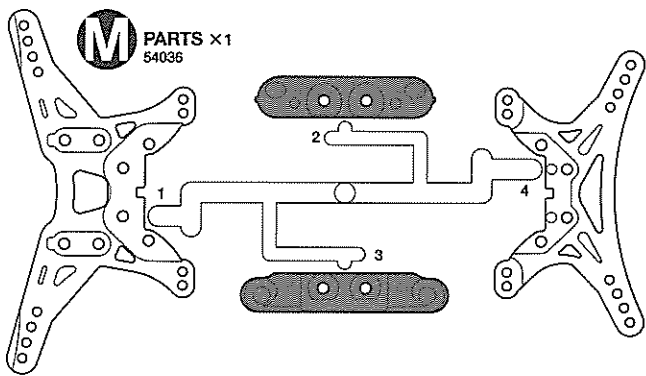
**L** PARTS ×1  
19115202



**F** PARTS ×1  
54141

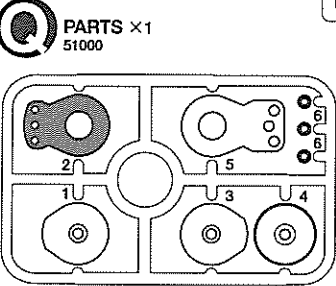


**R** PARTS ×1  
54142

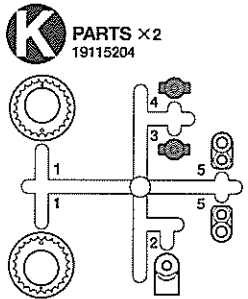


**M** PARTS ×1  
54036

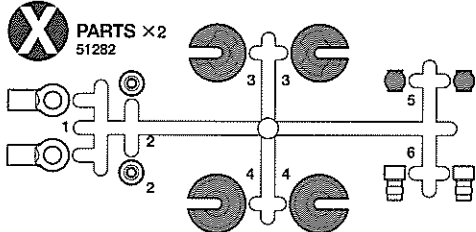
不要部品  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisées.



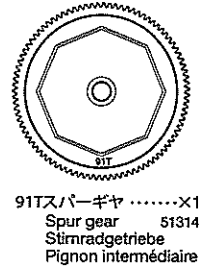
**Q** PARTS ×1  
51000



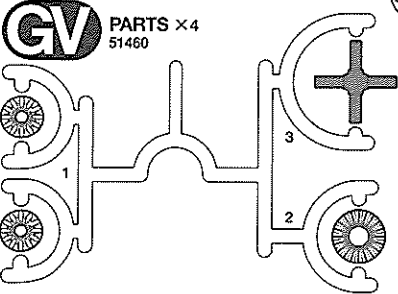
**K** PARTS ×2  
19115204



**X** PARTS ×2  
51282



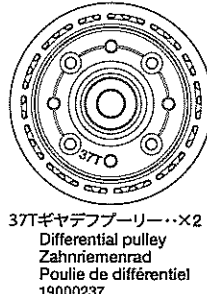
91Tスパークギヤ .....×1  
Spur gear 51314  
Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire



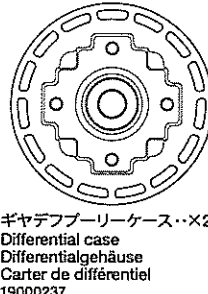
**GV** PARTS ×4  
51460

- シャーシ .....×1  
Chassis 54537  
Chassis
- 注意ステッカー .....×1  
Caution sticker  
Vorsicht Sticker  
Sticker de precaution
- アルミガラステープ .....×1  
Aluminum glass tape 53351  
Aluminium-Glasfaser Klebeband  
Bande renforcée aluminium

- ベルト .....×2  
Drive belt 54140  
Antriebsriemen  
Courroie
- アンテナパイプ .....×1  
Antenna pipe 16095010  
Antennenrohr  
Gaine d'antenne
- ダストカバー (シート) .....×1  
Dust cover (sheet) 53980  
Staubschutz (Bogen)  
Protection anti-poussière (feuillet)



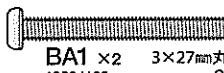



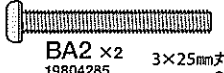

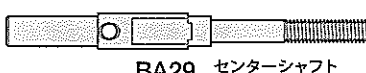
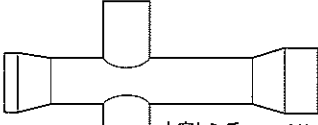
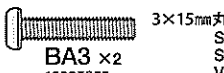



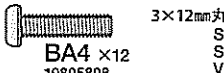


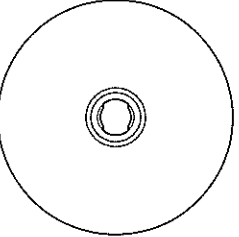



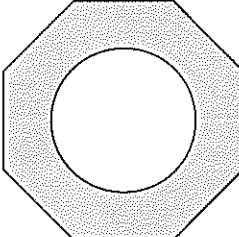
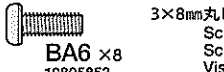
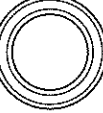
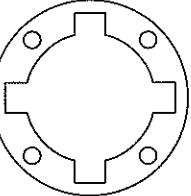
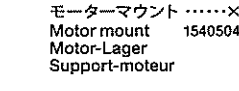
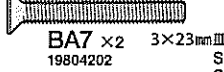


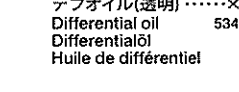


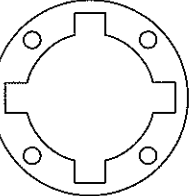
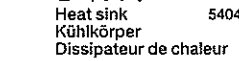
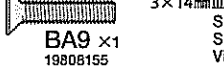


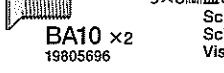


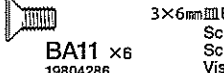
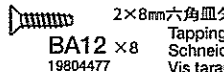
37Tギヤデフプリー .....×2  
Differential pulley  
Zahnriemenrad  
Poulie de différentiel  
19000237






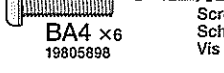

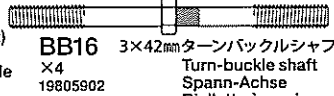
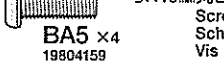

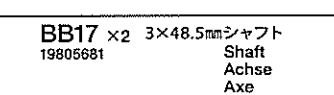
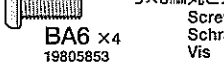

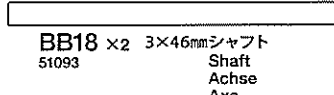
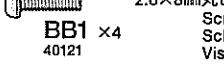

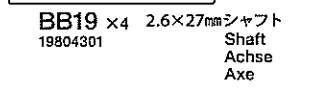
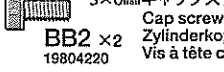

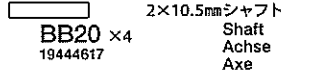
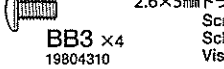

ギヤデフプリーケース .....×2  
Differential case  
Différentialgehäuse  
Carter de différentiel  
19000237

**A** ①~⑨

★金具部品は少し多目に入っています。予備、セッティング用として使ってください。  
 ★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.  
 ★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.  
 ★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

 <b>BA1</b> ×2 19804163	3×27mm丸ビス Screw Schraube Vis	 <b>BA13</b> ×1 50586	3mmワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle	 <b>BA26</b> ×4	デフジョイント Diff joint Differential-Gelenk Accouplement de différentiel 51472		六角棒レンチ (1.5mm) ×1 50038 Hex wrench (1.5mm) Imbusschlüssel (1,5mm) Clé Allen (1,5mm)
 <b>BA2</b> ×2 19804285	3×25mm丸ビス Screw Schraube Vis	 <b>BA14</b> ×1 19805991	3mmロックナット(薄) Lock nut (thin) Sicherungsmutter(dünn) Écrou de blocage (fin)	 <b>BA29</b> ×1 13450081	センターシャフト Center shaft Zentralwelle Axe central		十字レンチ ……×1 50038 Box wrench Steckschlüssel Clé à tube
 <b>BA3</b> ×2 19805859	3×15mm丸ビス Screw Schraube Vis	 <b>BA15</b> ×4 19805896	3mmナット Nut Mutter Écrou	 <b>BA30</b> ×1 15005188	スリッパースプリング Slipper spring Feder der Rutschkupplung Ressort de slipper	 <b>BA32</b> ×2 19804307	ステアリングポスト Steering post Lagerzapfen der Lenkung Colonnettes de direction
 <b>BA4</b> ×12 19805898	3×12mm丸ビス Screw Schraube Vis	 <b>BA16</b> ×10 53588	10×0.2mmシム Shim Scheibe Cale	 <b>BA33</b> ×1 19804294	スリッパースペーサー Slipper spacer Distanzstück der Rutschkupplung Entretoise de slipper		プレッシャープレート Pressure plate Druckplatte Plaque de pression
 <b>BA5</b> ×16 19804159	3×10mm丸ビス Screw Schraube Vis	 <b>BA17</b> ×2 53586	4×0.2mmシム Shim Scheibe Cale	 <b>BA34</b> ×1 13450080	センタードライブハブ Center drive hub Zentralnabe Moyeu central		スリッパパッド Slipper pad Druckstück der Rutschkupplung Plaque de slipper
 <b>BA6</b> ×8 19805853	3×8mm丸ビス Screw Schraube Vis	 <b>BA19</b> ×4 53126	1510ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes	 <b>BA37</b> ×2 51464	デフガasket Differential gasket Differentialgehäuse-Dichtung Joint de carter de différentiel		モーターマウント ……×1 15405046 Motor-Lager Support-moteur
 <b>BA7</b> ×2 19804202	3×23mm皿ビス Screw Schraube Vis	 <b>BA20</b> ×4 19804536	5×10×0.3mmシム Shim Scheibe Cale	 <b>BA35</b> ×4 54039	サブブロック Suspension block Aufhängungsblock Bloc de suspension		デフオイル(透明) ……×1 53445 Differentialöl Huile de différentiel
 <b>BA8</b> ×1 19808156	3×16mm皿ビス Screw Schraube Vis	 <b>BA21</b> ×2 19805672	840ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes	 <b>BA37</b> ×2 51464	デフガasket Differential gasket Differentialgehäuse-Dichtung Joint de carter de différentiel		ヒートシンク ……×1 54040 Kühlkörper Dissipateur de chaleur
 <b>BA9</b> ×1 19808155	3×14mm皿ビス Screw Schraube Vis	 <b>BA22</b> ×4 19805701 51466	5mmOリング O-ring O-Ring Joint torique	 <b>BA23</b> ×1 19805776	2×9.8mmシャフト Shaft Achse Axe		
 <b>BA10</b> ×2 19805696	3×8mm皿ビス Screw Schraube Vis	 <b>BA24</b> ×4 19804476 51466	1.6×8mmシャフト Shaft Achse Axe	 <b>BA25</b> ×4 54311	クロスシャフト Cross shaft Kegelradwelle Axe support de planétaire		
 <b>BA11</b> ×6 19804286	3×6mm皿ビス Screw Schraube Vis						
 <b>BA12</b> ×8 19804477	2×8mm六角皿タッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse						

**B** ⑩~⑱

 <b>BB4</b> ×1 19804194	3×10mmホロービス Screw Schraube Vis	 <b>BB9</b> ×2 19804206	5mmピローボールナット Ball connector nut Kugelfopf-Mutter Écrou-connecteur à rotule	 <b>BB15</b> ×4 51290	キングピン King pin Bolzen für Arretierstück Axe de verouillage
 <b>BA4</b> ×6 19805898	3×12mm丸ビス Screw Schraube Vis	 <b>BB10</b> ×1 19808012	5mmピローボールナット(短) Ball connector nut (short) Kugelfopf-Mutter (kurz) Écrou-connecteur à rotule (court)	 <b>BB16</b> 3×42mmターンバックルシャフト Turn-buckle shaft Spann-Achse Biellette à pas inversés	
 <b>BA5</b> ×4 19804159	3×10mm丸ビス Screw Schraube Vis	 <b>BB11</b> ×8 50994	サスポール Suspension ball Aufhängungs-Kugel Rotule de suspension	 <b>BB17</b> ×2 3×48.5mmシャフト Shaft Achse Axe	
 <b>BA6</b> ×4 19805853	3×8mm丸ビス Screw Schraube Vis	 <b>BB12</b> ×4 51239	1050ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes	 <b>BB18</b> ×2 3×46mmシャフト Shaft Achse Axe	
 <b>BB1</b> ×4 40121	2.6×8mm丸ビス Screw Schraube Vis	 <b>BB32</b> ×4 94392	850ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes	 <b>BB19</b> ×4 2.6×27mmシャフト Shaft Achse Axe	
 <b>BB2</b> ×2 19804220	3×6mmキャップスクリュー Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique	 <b>BB13</b> ×2 19808022	730ベアリング Ball bearing Kugellager Roulement à billes	 <b>BB20</b> ×4 2×10.5mmシャフト Shaft Achse Axe	
 <b>BB3</b> ×4 19804310	2.6×5mmトラスビス Screw Schraube Vis	 <b>BB14</b> ×2 19808021	4.5×3.5mmフランジパイプ Flanged tube Kragenrohr Tube à flasque		

**B**

リヤサスマウント  
Rear suspension mount  
Halterung der Hinterrad-Aufhängung  
Support de suspension arrière

BB21 x1 54037  
フロントサスマウント  
Front suspension mount  
Halterung der Vorderrad-Aufhängung  
Support de suspension avant

BB22 x1 54038

BB23 x1 13515044  
23Tピニオンギヤ  
23T Pinion gear  
23Z Motorritzel  
Pignon moteur 23 dents

BB24 x1 13515043  
17Tピニオンギヤ  
17T Pinion gear  
17Z Motorritzel  
Pignon moteur 17 dents

BB27 x2 19804300  
リヤホイールアクスル  
Rear wheel axle  
Rad-Achse hinten  
Axe de roue arrière

BB28 x2 19804299  
フロントホイールアクスル  
Front wheel axle  
Rad-Achse vorne  
Axe de roue avant

BB29 x4 19805775  
クロススパイダー  
Cross joint  
Kreuzzapfen  
Joint croisé

BB25 x4 53577  
ウレタンブッシュ (赤)  
Urethane bushing (red)  
Urethan-Buchse (rot)  
Bague polyuréthane (rouge)

78mmスイングシャフト  
Swing shaft  
Querwelle  
Axe

BB30 x2 19804297

BB31 x2 19804298

六角棒レンチ (2.5mm L) x1 12990050  
Hex wrench (2.5mm L)  
Imbusschlüssel (2,5mm L)  
Clé Allen (2,5mm L)

六角棒レンチ (2mm) x1 12990027  
Hex wrench (2mm)  
Imbusschlüssel (2mm)  
Clé Allen (2mm)

モリブデングリス .....x1  
Molybdenum grease  
Molybdänfett  
Graisse de molybdène

BB26 x8 51283  
5mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

アンチウェアグリス .....x1  
Anti-wear grease  
Verschleiß minderndes Fett  
Graisse anti-usure

AW GREASE  
AWグリス  
AW Grease

64mmスイングシャフト  
Swing shaft  
Querwelle  
Axe

**C** 19~32

3x10mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA5 x4 19804159

3x8mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA6 x5 19805853

3x6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BC1 x1 19805636

3x12mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BC2 x2 19805977

3x8mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA10 x3 19805696

3x6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BA11 x4 19804286

3x10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

BC3 x1 50577

2.6x10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

BC4 x1 50575

2.6x10mmバインドビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BC5 x1 19804394

3x6mmフラットビス  
Screw  
Schraube  
Vis

BC6 x1 19808228

3x12mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

BC7 x4 19804224

2x5mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

BC8 x4 19805779

3x2.5mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

BB5 x4 19805777

3mmワッシャー  
Washer  
Beilagscheibe  
Rondelle

BA13 x2 50586

4mmフランジロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrrou nylstop à flasque

BC9 x4 53159

5x4mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

BC10 x2 19804304

5x1.6mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

BC11 x2 19804303

3x3mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

BC12 x1 19804152

3x0.2mmシム  
Shim  
Scheibe  
Cafe

BC13 x4 53585

5mmピローボールナット  
Ball connector nut  
Kugelkopf-Mutter  
Ecrrou-connecteur à rotule

BB9 x1 19804206

1050ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

BB12 x4 51239

3x32mmターンバックルシャフト  
Turn-buckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés

BC14 x2 19808154

3x23mmターンバックルシャフト  
Turn-buckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés

BC15 x1 12520022

2x9.8mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

BA23 x4 19805776

六角ハブ  
Hex hub  
Sechskant-Nabe  
Entraînement hexagonal

BC16 x2 19804313

リヤアクスルワッシャー  
Rear axle washer  
Hintere Beilagscheibe  
der Achse  
Rondelle d'axe arrière

BC17 x2 19804305

2mmEリング  
E-Ring  
Circlip

BC18 x8 50588

14mmOリング  
O-ring  
O-Ring  
Joint torique

BC19 x4 19804742

11.5mmOリング  
O-ring  
O-Ring  
Joint torique

BC20 x4 19804721

6.5mmOリング  
O-ring  
O-Ring  
Joint torique

BC21 x4 19804740

3mmOリング (赤)  
O-ring (red)  
O-Ring (rot)  
Joint torique (rouge)

BC22 x8 50597

2mmOリング  
O-ring  
O-Ring  
Joint torique

BC31 x4 19804741

アンテナキャップ  
Antenna cap  
Antennenkappe  
Capuchon d'antenne  
84189

BC23 x1

6mmスナップピン  
Snap pin  
Federstift  
Epingle métallique

BC28 x2 51537

49.6mmピストンロッド  
Piston rod  
Kolbenstange  
Axe de piston

BC29 x2 54043

40.7mmピストンロッド  
Piston rod  
Kolbenstange  
Axe de piston

BC30 x2 54042

1.6mmピストン  
Piston  
Kolben  
Piston

BC32 x2 51539

1.7mmピストン  
Piston  
Kolben  
Piston

BC33 x2 51540

4x0.1mmシム  
Shim  
Scheibe  
Cafe

BC34 x8 51538 53586

ダンパーエンドボール  
Damper suspension ball  
Aufhängungs-Kugel  
Rotule de suspension

BC35 x4 54503

ミドルスペーサー  
Middle spacer  
Distanzring  
Entretoise

BC36 x8 51538

ロッドガイド  
Lower rod guide  
Untere Stangenführung  
Guide d'axe inférieur

BC37 x4 51538

アッパーロッドガイド  
Upper rod guide  
Obere Stangenführung  
Guide d'axe supérieur

BC38 x4 51538

5mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

BB26 x4 51283

5mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à rotule

BC26 x2 50875

マウントネジ  
Mount screw  
Befestigungsschraube  
Vis de montage

BC27 x2 19805886

ナイロンバンド .....x3  
Nylon band  
Nylonband  
Collier en nylon

ダンパーオイル(#400) x1  
Damper oil  
Dämpfer-Öl  
Huile pour amortisseurs

53443

スポンジテープ (15x150mm) .....x1  
Sponge tape  
Schaumgummi-Klebeband  
Bande mousse

16294011

両面テープ (黒・20x120mm) .....x1  
Double-sided tape (black)  
Doppelklebeband (schwarz)  
Adhésif double face (noir)

50171

フロントダンパーシリンダー .....x2  
Front damper cylinder  
Vorderer Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur avant

リアダンパーシリンダー .....x2  
Rear damper cylinder  
Hintere Dämpfer-Zylinder  
Corps d'amortisseur arrière

BC39 x4 19804743

フロントコイルスプリング  
Front coil spring  
Vordere Schraubenfeder  
Ressort hélicoïdal avant

BC40 x2 54506

リアコイルスプリング  
Rear coil spring  
Hintere Schraubenfeder  
Ressort hélicoïdal arrière

BC41 x2 54508

